

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1993-1994

2 DECEMBRE 1993

**Proposition de loi portant modification
de certaines dispositions de la loi du
25 juin 1992 sur le contrat d'assu-
rance terrestre**

**Proposition de loi complétant l'article 82 de la
loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assu-
rance terrestre**

**Proposition de loi modifiant la loi du 25 juin
1992 sur le contrat d'assurance terrestre**

RAPPORT

**FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DE L'ECONOMIE
PAR M. VERLEYEN**

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs : MM. Cerexhe, président, Bartholomeeussen, Bayenet, Beerden, Buchmann, Capoen, Mmes Creyf, Dardenne, MM. De Boeck, Deworme, Didden, Hatry, Hofman, Lenfant, Monset, Mme Van der Wildt, MM. Hugo Van Rompaey, Weyts et Verleyen, rapporteur.

3. Autre sénateur : Mme Cornet d'Elzies.

R. A 16354 - 16162 - 16239

Voir :

Documents du Sénat :

821-1 (1992-1993) : Proposition de loi.

620-1 (1992-1993) : Proposition de loi.

700-1 (1992-1993) : Proposition de loi.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1993-1994

2 DECEMBER 1993

**Voorstel van wet houdende wijziging
van sommige bepalingen van de wet
van 25 juni 1992 op de landverze-
keringsovereenkomst**

**Voorstel van wet tot aanvulling van artikel 82
van de wet van 25 juni 1992 op de land-
verzekeringsovereenkomst**

**Voorstel van wet tot wijziging van de wet van
25 juni 1992 op de landverzekeringsover-
eenkomst**

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE ECONOMISCHE
AANGELEGENHEDEN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER VERLEYEN**

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Cerexhe, voorzitter, Bartholomeeussen, Bayenet, Beerden, Buchmann, Capoen, de dames Creyf, Dardenne, de heren De Boeck, Deworme, Didden, Hatry, Hofman, Lenfant, Monset, mevrouw Van der Wildt, de heren Hugo Van Rompaey, Weyts en Verleyen, rapporteur.

3. Andere senator : mevrouw Cornet d'Elzies.

R. A 16354 - 16162 - 16239

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

821-1 (1992-1993) : Voorstel van wet.

620-1 (1992-1993) : Voorstel van wet.

700-1 (1992-1993) : Voorstel van wet.

I. EXPOSE INTRODUCTIF DU SENATEUR CREYF

Commentaire général

La loi sur le contrat d'assurance terrestre date du 25 juin 1992 et est donc encore très récente. Elle remplace partiellement la loi du 11 juin 1874 sur les assurances. La nouvelle loi a vu le jour après de longs travaux préparatoires, dont un membre éminent et compétent de la commission concernée, M. Monset, fut le rapporteur au Sénat.

L'application de ladite loi a cependant mis en lumière une série de difficultés pour plusieurs secteurs ou branches de l'assurance.

C'est ainsi qu'il est apparu que, pour certains contrats d'assurance spécifiques, plusieurs articles avaient des conséquences négatives, du point de vue économique, qui étaient injustifiables, si bien qu'à moins de payer une prime très élevée, certaines entreprises belges n'arrivent plus à se faire assurer contre certains risques ou n'y arrivent plus que dans une mesure insuffisante.

Ce sont principalement les articles 52, 82 et 78 de la loi sur le contrat d'assurance terrestre qui soulèvent des problèmes à cet égard.

Ces articles fixent aussi bien l'étendue (art. 52 et 82) que la durée (art. 78) des obligations de l'assureur.

Les articles 52 et 82 obligent l'assureur à couvrir les frais de sauvetage (assurances de dommages et de la responsabilité) et les intérêts ainsi que les frais de procédure (assurance de la responsabilité), même au-delà du montant assuré. L'article 78 dispose que l'assureur est tenu de faire droit à toutes les réclamations introduites après l'expiration du contrat — jusqu'à 33 ans plus tard — lorsque l'événement dommageable en question s'est produit en cours de contrat.

Dans le premier cas, l'assureur ne peut déterminer à l'avance le montant de la couverture qu'il serait tenu de fournir. Dans le second cas, il doit constituer des provisions pour faire droit à une réclamation éventuelle qui pourrait être introduite jusqu'à 33 ans après la fin du contrat.

Il en résulte que les assureurs réclament des primes très élevées pour les catégories d'assurés qui «bénéficient» de ces dispositions ou refusent de garantir encore ces risques.

L'assurance est un processus de prise et de transfert de risques et le secteur belge de l'assurance n'est qu'un chaînon dans un réseau mondial. En effet, les assu-

I. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR SENATOR CREYF

Algemene toelichting

De wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst is een nog zeer jonge wet. Zij vervangt ten dele de wet van 11 juni 1874 op de verzekeringen. De nieuwe wet is tot stand gekomen na een langdurige voorbereiding, waarbij in de Senaat, een eminent en onderlegd lid van deze commissie, de heer Monset, verslaggever was.

Nochtans zijn bij de toepassing van deze wet een aantal moeilijkheden aan het licht gekomen voor verscheidene sectoren of takken van verzekeringen.

Zo is gebleken dat voor sommige specifieke verzekeringsovereenkomsten een aantal artikelen economisch onverantwoorde negatieve gevolgen hebben. In die mate zelfs dat sommige Belgische bedrijven voor bepaalde risico's geen of een onvoldoende verzekering vinden, of enkel tegen een zeer hoge premie.

Het zijn vooral de artikelen 52, 82 en 78 van de wet op de landverzekeringsovereenkomst die in dit verband problemen veroorzaken.

Deze artikelen bepalen zowel de omvang (artikelen 52 en 82) als de duur (artikel 78) van de verplichtingen van de verzekeraar.

De artikelen 52 en 82 leggen de verzekeraar op dekking te verlenen, zelfs boven de verzekerde som voor respectievelijk de reddingskosten (schade- en aansprakelijkheidsverzekering) en de intresten en procedurekosten (aansprakelijkheidsverzekering). Artikel 78 bepaalt dat de verzekeraar alle vorderingen op zich moet nemen die na het einde van de aansprakelijkheidsvereenkomst worden ingediend — tot 33 jaar later — wanneer de schadeverwekkende gebeurtenis zich in de loop van de overeenkomst heeft voorgedaan.

In het eerste geval kan de verzekeraar het bedrag van de dekking die hij moet verlenen niet op voorhand bepalen. In het tweede geval moet hij provisies aanleggen voor een eventuele vordering die tot 33 jaar na het einde van de overeenkomst kan ingediend worden.

Het gevolg is dat de verzekeraars ofwel zeer hoge premies vragen voor de categorieën van verzekerden die van deze bepalingen «genieten» ofwel weigeren deze risico's nog langer te verzekeren.

Verzekering is een proces van risico-nemen en van risico-overdracht en de Belgische verzekeringssector is slechts een schakeltje in een wereldwijd netwerk.

reurs belges transfèrent une partie du risque aux réassureurs, lesquels refusent à leur tour de couvrir des risques illimités.

Les problèmes posés par les articles 52 et 82 ont donné lieu à une première proposition de loi du sénateur Cerexhe [Doc. Sénat 620-1 (1992-1993)].

Le sénateur Creyf a déposé ultérieurement une autre proposition de loi qui allait plus loin et qui portait sur les articles 52, 82 et 78 [Doc. Sénat 700-1 (1992-1993)].

La proposition à l'examen, qui a été déposée par les sénateurs Cerexhe et Creyf, a trait, elle aussi, aux articles 52, 82 et 78, mais elle vise également à modifier quelques autres articles de la loi du 25 juin 1992.

Divers articles de cette loi prévoient une disposition dérogatoire en faveur des grandes entreprises, c'est-à-dire celles qui ne remplissent pas les conditions de l'article 12 de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises.

S'il est effectivement indiqué de prévoir un régime différent pour les risques relativement simples et uniformes des particuliers, d'une part, et les risques complexes et très diversifiés des entreprises, des institutions et des professions libérales, d'autre part, le critère comptable n'en est pas moins inadéquat et du point de vue économique et du point de vue de la technique des assurances. En outre, ce critère est inapplicable à certaines institutions du secteur public (notamment les hôpitaux), celles-ci n'étant pas soumises aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975.

Les auteurs de la proposition à l'examen déposent une série d'amendements visant à améliorer la formulation des objectifs de la proposition de loi.

II. DISCUSSION GENERALE

Un commissaire fait observer que la plupart des modifications limitent le champ d'application de la loi sur le contrat d'assurance terrestre. Il ne peut s'empêcher de penser que l'équilibre entre les obligations des assureurs et celles des assurés est perturbé unilatéralement. De toute façon, la preuve des difficultés qui nécessitent les modifications proposées n'a pas été faite de manière concluante.

L'intervenant estime, en tout cas, que l'exclusion des assurances des transports de marchandises du champ d'application de la loi va trop loin. C'est pourquoi son groupe déposera un amendement qui remédiera aux difficultés énoncées dans les développements de la proposition de loi en excluant l'assurance

Belgische verzekeraars dragen immers een deel van het risico over aan de herverzekeraars. Op hun beurt weigeren de herverzekeraars echter een risico zonder bovengrenzen te aanvaarden.

De problemen met de artikelen 52 en 82 gaven aanleiding tot een eerste wetsvoorstel van senator Cerexhe [Doc. Senaat 620-1 (1992-1993)].

Senator Creyf heeft later een ander wetsvoorstel ingediend dat verder ging en dat betrekking had op de artikelen 52, 82 en 78 [Doc. Senaat 700-1 (1992-1993)].

Het thans voorliggend voorstel dat door de senatoren Cerexhe en Creyf samen is ingediend heeft eveneens betrekking op de artikelen 52, 82 en 78 maar beoogt ook een paar andere artikelen uit de wet van 25 juni 1992 te wijzigen.

Verscheidene artikelen van de wet voorzien een afwijkende bepaling voor grote bedrijven, dit wil zeggen de ondernemingen die niet voldoen aan de voorwaarden van artikel 12 van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen.

Hoewel het inderdaad aangewezen is een verschillende regeling te voorzien voor de vrij eenvoudige en eenvormige risico's van particulieren en de complexe en onderling sterk verschillende risico's van de ondernemingen, instellingen en vrije beroepen, is het boekhoudkundig criterium economisch en verzekeringstechnisch niet werkzaam. Bovendien geldt dit criterium niet voor bepaalde grote instellingen uit de publieke sector (onder meer ziekenhuizen), aangezien deze niet onderworpen zijn aan de bepalingen van de wet van 17 juli 1975.

Op het voorstel dat thans ter tafel ligt worden door de auteurs amendementen ingediend die de bedoelingen van het wetsvoorstel nog beter verwoorden.

II. ALGEMENE BESPREKING

Een lid merkt op dat de meeste wijzigingen het toepassingsgebied beperken van de wet op de landverzekeringsovereenkomst. Daarbij kan hij zich niet van de indruk ontdoen dat het evenwicht tussen de plichten van de verzekeraars en de verzekerden eenzijdig verstoord wordt. In elk geval worden de moeilijkheden die de voorgestelde wijzigingen noodzakelijk maken niet afdoende aangetoond.

De uitsluiting van de verzekeringen van het goedertransport uit het toepassingsgebied van de wet gaat hem in elk geval te ver. Zijn fractie zal dan ook een amendement indienen dat de in de toelichting bij het wetsvoorstel opgesomde moeilijkheden zal verhelpen door de verzekering van het goedertrans-

des transports de marchandises du champ d'application d'un nombre limité d'articles. La loi doit, de toute manière, rester applicable aux assurances bagages et déménagements.

Un amendement sera également déposé pour régler le problème des contrats d'assurance conclus longtemps avant leur entrée en vigueur proprement dite. En outre, l'attribution de compétences au Roi doit être limitée aux «grands risques» — une notion tirée de la directive européenne 88/357/C.E.E. Ceux-ci sont également définis à l'article 1^{er}, 1^o, de l'arrêt royal du 22 février 1991.

Une solution est également proposée en ce qui concerne les assurances d'une durée inférieure à un an.

En ce qui concerne les intérêts et frais, le groupe de l'intervenant s'oppose aux dispositions de l'article 10 de la loi proposée et demande que cet article soit supprimé.

Un autre membre voudrait savoir quels sont les grands preneurs d'assurances qui sont confrontés à des risques inassurables ou seulement assurables moyennant des primes très élevées.

L'un des auteurs de la proposition répond comme suit à ces observations:

1. Pour ce qui est de l'équilibre entre les obligations des assureurs et celles des assurés, un certain nombre d'assurances sont déjà exclues du champ d'application du contrat d'assurance terrestre; la proposition de loi en discussion vise toutefois à remplacer le critère comptable (articles 30, 31, 36 et 52 de la loi) par un autre critère plus pratique.

Le critère comptable n'est pas très réaliste, puisqu'il ne peut être établi qu'à la fin d'un exercice. Or, il doit parfois être appliqué à des contrats d'assurance qui n'entrent en vigueur que deux ans plus tard.

En outre, ce critère est injuste sur le plan économique, car, en raison de la distinction qui est faite entre les grandes et les petites entreprises, il faut accorder à ces dernières une couverture dépassant un montant déterminé, ce qui n'est pas le cas pour les grandes entreprises. Il en résulte une conséquence imprévue, à savoir que, comme la couverture est en principe illimitée pour les petites entreprises, celles-ci doivent payer une prime très élevée ou n'arrivent pas à faire assurer leur risque.

L'objectif initial que l'on poursuivait en faisant cette distinction était d'offrir une protection supplémentaire aux petites entreprises. Or, cette règle a exactement l'effet inverse.

port van het toepassingsgebied van een beperkt aantal artikelen uit te sluiten. In elk geval moet de wet van toepassing blijven op bagage- en verhuisverzekering.

Ook zal een amendement worden ingediend om het probleem te regelen van de verzekeringsovereenkomsten die lange tijd voor hun eigenlijke inwerkingtreding worden afgesloten. Bovendien dient de bevoegdheidsverlening aan de Koning beperkt te worden tot de «grote risico's» — een begrip dat ontleend is aan de Europese richtlijn 88/357/E.E.G. worden deze «grote risico's» ook omschreven in artikel 1, 1^o, van het koninklijk besluit van 22 februari 1991.

Tevens wordt een oplossing voorgesteld voor verzekeringen met een duur van minder dan één jaar.

Wat de intresten en kosten betreft is de fractie van de interveniënt het niet eens met het artikel 10 van het voorstel en vraagt hij dat het zou worden opgeheven.

Een ander lid wil weten welke grote verzekeringsnemers te maken krijgen met risico's die niet of alleen tegen een zeer hoge premie verzekeraar zijn.

Op deze opmerkingen antwoordt een van de indieners van het voorstel als volgt:

1. Wat het evenwicht tussen de verplichtingen van verzekeraars en verzekerden betreft, wordt op dit ogenblik reeds een aantal verzekeringen uit het toepassingsgebied van de landverzekeringsovereenkomst uitgesloten; het wetsvoorstel beoogt echter het boekhoudkundig criterium (artikelen 30, 31, 36 en 52 van de wet) te vervangen door een ander, meer bruikbaar, criterium.

Het boekhoudkundig criterium is in de eerste plaats weinig realistisch omdat het een criterium is dat pas op het einde van een boekjaar kan worden vastgesteld maar soms moet worden toegepast op verzekeringsovereenkomsten die pas twee jaar later in werking treden.

Dit criterium is ook economisch onrechtvaardig omdat het onderscheid tussen grote en kleine ondernemingen als gevolg heeft dat, voor deze laatste, dekking moet verleend worden boven een bepaald bedrag terwijl dit niet geldt voor grote ondernemingen. Dit heeft als onverwacht gevolg, omdat de dekking voor kleine ondernemingen in principe onbegrensd is dat ze ofwel een zeer hoge premie moeten betalen ofwel hun risico nergens kunnen laten verzekeren.

Alhoewel het onderscheid oorspronkelijk de bedoeling had kleine ondernemingen een bijkomende bescherming te bieden heeft deze regel precies het omgekeerde effect.

C'est ainsi que les petites entreprises ne trouvent plus de couverture, pour ce qui est des risques liés aux exportations à destination des Etats-Unis et du Canada, parce que les assureurs et les réassureurs ne souhaitent pas accorder de couverture illimitée. Les risques en matière nucléaire et pharmaceutique soulèvent également des problèmes considérables.

C'est pourquoi la proposition utilisait initialement comme critère les «risques industriels et commerciaux». Un amendement proposé vise toutefois à charger le Roi de déterminer ces risques. S'il était adopté, il serait possible de répondre plus soupagement aux besoins du secteur des assurances.

2. En ce qui concerne le transport de marchandises: les transports aériens et les transports maritimes sont déjà exclus du champ d'application de la loi.

Seuls les transports qui s'effectuent «principalement» par voie terrestre relèvent du champ d'application de la loi sur le contrat d'assurance terrestre. Toutefois, l'adverbe «principalement» ne fournit qu'un critère imprécis et arbitraire. C'est pourquoi il est proposé de soustraire du champ d'application le transport de marchandises dans son intégralité, d'autant plus que ce transport est assuré principalement par le biais de polices d'abonnement qui ne font aucune distinction selon le moyen de transport utilisé.

Le ministre observe qu'il est souhaitable qu'un même système légal s'impose pour toutes les assurances de transport. Actuellement, ce système existe déjà par le biais des conventions internationales qui régissent la matière.

La loi actuelle, en matière d'assurances de transport, doit être remplacée par un système global en étant écartée du champ d'application de la loi sur l'assurance terrestre. Le ministre s'engage à trouver une solution globale et spécifique pour le secteur des assurances de transport. On s'en occupera dès la fin de la présidence belge.

3. La proposition ne prévoit aucune réglementation pour les polices conclues pour une durée inférieure à un an. Il suffit peut-être d'indiquer dans le rapport que l'article 30 ne s'applique pas aux contrats d'une durée inférieure à un an.

Le ministre confirme également que l'article 30 de la loi ne s'applique pas aux contrats dont la durée est inférieure à un an. Une clarification à cet égard est cependant chose acceptable.

4. L'auteur souligne que l'article 10 vise à modifier l'article 82, troisième alinéa, de la loi sur le contrat d'assurance terrestre.

En vertu des dispositions actuelles de l'article 82, troisième alinéa, il faut également accorder une

Voor exportrisico's, naar de Verenigde Staten en Canada, bijvoorbeeld, kunnen kleine ondernemingen op dit ogenblik geen dekking meer vinden omdat de verzekeraars en herverzekeraars geen onbeperkte dekking wensen te verlenen. Ook voor de nucleaire en farmaceutische risico's duiken er enorme problemen op.

Daarom werd in het wetsvoorstel oorspronkelijk voorgesteld om «handels- en commerciële risico's» als criterium te hanteren. In een amendement wordt echter voorgesteld om deze risico's door de Koning te laten omschrijven. Daardoor zal op een soepele manier kunnen worden ingespeeld op de behoeften van de verzekeringssector.

2. Wat het goederenverkeer betreft: nu reeds vallen zowel lucht- als scheepstransport buiten het toepassingsgebied van de wet.

Enkel het transport dat «hoofdzakelijk» over de weg gebeurt, valt wel onder het toepassingsgebied van de wet op de landverzekeringsovereenkomst. «Hoofdzakelijk» is echter een onduidelijk en arbitrair criterium. Daarom wordt voorgesteld om het goederentransport volledig aan het toepassingsgebied te onttrekken. Vooral ook omdat dit transport hoofdzakelijk wordt verzekerd via abonnementspolissen waarin geen onderscheid gemaakt wordt tussen het gebruikte transportmiddel.

De Minister merkt op dat het wenselijk is dat een zelfde wettelijke regeling geldt voor alle transportverzekeringen. Momenteel bestaat dit systeem reeds via internationale overeenkomsten die deze aangelegenheid regelen.

Inzake transportverzekering moet de huidige wet vervangen worden door een veelomvattend systeem waarbij ze uit het toepassingsgebied van de wet op de landverzekeringsovereenkomsten wordt gesloten. De Minister belooft een veel omvattende en specifieke oplossing te vinden voor de sector transportverzekeringen. Daaraan zal, onmiddellijk na het Belgische voorzitterschap, werk van worden gemaakt.

3. Voor polissen, afgesloten voor een duur van minder dan een jaar, wordt in het voorstel geen regeling voorgesteld. Mogelijk volstaat het in het verslag erop te wijzen dat artikel 30 niet geldt voor overeenkomsten van minder dan een jaar.

De Minister bevestigt ook dat artikel 30 van de wet niet van toepassing is op overeenkomsten met een duur van minder dan een jaar. Een verduidelijking is hiet echter aanvaardbaar.

4. Wat artikel 10 betreft, wijst de auteur erop dat dit artikel een wijziging beoogt van artikel 82, derde lid, van de wet op de landverzekeringsovereenkomst.

Ingevolge de huidige bepalingen van artikel 82, derde lid, moet ook voor honoraria en gerechtskosten

couverture illimitée pour ce qui est des honoraires et des frais de justice. Il en résulte une nouvelle fois qu'un certain nombre d'entreprises éprouvent des difficultés à trouver une assurance dont le coût ne dépasse pas les limites de leurs possibilités.

Dès lors, elles doivent s'assurer à l'étranger et le marché en question échappe aux compagnies d'assurances belges, mais elles peuvent aussi être amenées à ne plus s'assurer contre ces risques, avec toutes les conséquences que cela implique.

Le ministre affirme que les «grands» risques dans le domaine du nucléaire ou de la chimie se heurtent à un problème d'assurabilité à la suite des dispositions de l'article 82, troisième alinéa, de la loi. Cet article impose d'assurer, même au-delà des limites de la garantie, certains frais, et notamment les frais d'avocats. Cela risque de gonfler d'une façon imprévisible le volume de la prestation à fournir par l'assureur. C'est cette couverture illimitée qui doit être modérée. Il faut souligner qu'à cet égard, la Convention de Paris ne pose pas non plus d'obligation de couverture illimitée.

En ce qui concerne la protection des consommateurs, le ministre se réfère au rapport de la Commission des assurances du 21 octobre 1993. On peut en déduire que les intérêts des consommateurs ne sont pas mis en péril par la proposition de loi.

Un membre fait remarquer que le rôle du législateur est de veiller aux intérêts des plus faibles. Le particulier qui a conclu un contrat avec une société d'assurance doit être intégralement indemnisé pour le dégât qui a été assuré. Cela est fort différent de l'idée des assureurs d'une juste indemnisation.

Bien que l'assuré ait la possibilité d'intenter une action en justice s'il se sent lésé, le seul bénéficiaire d'une telle procédure est l'avocat. C'est à l'assuré que l'on impose le fardeau de la preuve car l'assureur invoque tous les moyens pour éviter le paiement. L'expérience personnelle de l'intervenant est que l'assureur cherche seulement à ne pas payer, à l'exception des clients «importants» qui ont les moyens de faire intervenir leurs avocats et leurs experts.

Bref, il conclut que le petit assuré est toujours en position de faiblesse considérable par rapport aux compagnies d'assurances. Ce sont les intérêts de ces petits assurés que le législateur doit sauvegarder.

Le même intervenant demande également d'être attentif à un autre problème.

Lorsque les pouvoirs publics ont accepté qu'une entreprise fasse de la promotion pour une activité ou un produit qu'ils ont réglementé et accepté, les pouvoirs publics sont responsables du dommage: il

onbeperkt dekking verleend worden. Opnieuw heeft dit voor gevolg dat een aantal bedrijven problemen hebben om een betaalbare verzekering te vinden.

Het gevolg is dat betrokken bedrijven zich in het buitenland moeten gaan verzekeren zodat deze markt de Belgische verzekeringsondernemingen ontsnapt. Bovendien bestaat het risico dat de Belgische bedrijven zich niet langer verzekeren voor deze risico's met alle mogelijke gevolgen vanden.

De Minister bevestigt dat voor de «grote» risico's op het gebied van kernenergie of chemie een verzekerbaarheidsprobleem bestaat tengevolge van de bepalingen van artikel 82, derde lid, van de wet. Dit artikel stelt het verzekeren van sommige kosten, zelfs boven de grenzen van de waarborg, verplicht, met name de advocatenkosten. Daardoor kan het totale bedrag van de door de verzekeraar te leveren prestatie onvoorzien oplopen. Deze onbeperkte dekking moet beperkt worden. In dit verband kan worden opgemerkt dat ook de Overeenkomst van Parijs geen onbeperkte dekking oplegt.

Wat de bescherming van de consumenten betreft, verwijst de Minister naar het verslag van de Commissie voor Verzekeringen van 21 oktober 1993. Daaruit kan worden afgeleid dat de belangen van de consumenten niet in gevaar worden gebracht door het wetsvoorstel.

Een lid merkt op dat de wetgever tot taak heeft de belangen van de zwaksten te verdedigen. De particulier die een overeenkomst heeft gesloten met een verzekeringsmaatschappij moet volledig worden vergoed voor de verzekerde schade. Dat is iets heel anders dan het idee van de verzekeraars, namelijk een billijke vergoeding.

Hoewel de verzekerde de mogelijkheid heeft om naar de rechter te stappen indien hij zich benadeeld voelt, is de advocaat de enige die voordeel heeft bij een dergelijke procedure. De bewijslast drukt op de verzekerde want de verzekeraar grijpt alle middelen aan om betaling te vermijden. De persoonlijke ervaring van spreker is dat de verzekeraar alleen tracht niet te betalen, tenzij voor «belangrijke» klanten die de middelen hebben om hun advocaten en deskundigen in te schakelen.

Hij besluit dat de kleine verzekerde zich altijd in een aanzienlijk zwakkere positie dan de verzekeringsmaatschappijen bevindt. De wetgever moet de belangen van de kleine verzekerden vrijwaren.

Dezelfde spreker vraagt ook aandacht voor een ander probleem.

Wanneer de overheid aanvaardt dat een onderneming promotie maakt voor een activiteit of voor een produkt die zij heeft gereguleerd en aanvaard, is de overheid ook verantwoordelijk voor de schade:

est normal que les pouvoirs publics assument leur responsabilité et n'imposent pas aux assureurs de payer les dégâts éventuels, causés par ces produits ou activités.

En ce qui concerne les risques professionnels, les assureurs peuvent refuser d'assurer un dommage potentiel sans qu'il y ait eu le moindre sinistre, simplement parce qu'ils estiment que le risque pourrait devenir trop important. Il arrivera un moment où plus personne ne voudra assurer certains risques de responsabilité professionnelle alors que les pouvoirs publics ne cessent de montrer du doigt une profession (par exemple la profession médicale) et de faire en sorte qu'il y ait de plus en plus d'actions en justice. Il faut donc que le législateur, pour certains risques professionnels, impose soit un système d'assurance déterminé soit un système de bonus-malus.

Il y a donc toute une série de problèmes à étudier afin d'éviter que le consommateur ne soit plus ou ne soit pas bien assuré et que sa position de faiblesse soit renforcée.

Un des auteurs de la proposition de loi remarque que l'intervenant part du souci de protéger le « consommateur faible ». C'est précisément l'un des points de départ de la proposition de loi. Celle-ci vise, en effet, à modifier une série d'articles de la loi sur le contrat d'assurance terrestre, qui sont néfastes pour les petites entreprises. L'on constate paradoxalement qu'en raison de la couverture illimitée des coûts et des intérêts (art. 82, troisième alinéa) et de l'impossibilité de calculer l'étendue des risques, un certain nombre d'entreprises ne parviennent plus à s'assurer ou ne peuvent le faire qu'en payant une prime extrêmement élevée.

Quel intérêt le client ou le travailleur de ces entreprises a-t-il à ce que certains risques ne soient plus couverts?

C'est un problème qui se pose notamment à propos des risques à l'exportation vers les pays anglo-saxons. Les hôpitaux (secteur public) éprouvent, eux aussi, de plus en plus de difficultés à s'assurer.

C'est pour ces raisons que l'on propose de charger le Roi de déterminer les risques auxquels certaines dispositions de la loi ne s'appliquent pas.

Un membre se demande si, en formulant d'une façon trop précise les différentes règles dans une loi, on ne va pas à l'encontre de l'intérêt commun. A son avis, il serait beaucoup plus logique d'établir les principes essentiels et de laisser à la justice le soin d'apprécier ces principes dans des cas spécifiques.

Un des auteurs de la proposition est d'accord pour dire qu'aujourd'hui le législateur est beaucoup trop casuistique : il veut régler toutes les hypothèses imaginables. Néanmoins, dans le domaine des assurances,

het is normaal dat ze haar verantwoordelijkheid neemt en de verzekeraars niet verplicht eventuele schade, door deze produkten of activiteiten veroorzaakt, te betalen.

Wat de beroepsrisico's betreft, kunnen de verzekeraars weigeren potentiële schade te verzekeren, zonder dat er een schadegeval is geweest, gewoon omdat zij menen dat het risico te groot zou kunnen worden. Op een bepaald ogenblik zal niemand nog een bepaald risico inzake beroepsaansprakelijkheid willen verzekeren, terwijl de overheid niet nalaat een beroep met de vinger te wijzen (bijvoorbeeld het medisch beroep) en er zo voor zorgt dat er steeds meer rechtsvorderingen worden ingediend. De wetgever moet voor bepaalde beroepsrisico's dus ofwel een bepaald verzekeringssysteem ofwel een bonus-malus-systeem opleggen.

Er dient dus een hele reeks problemen te worden bestudeerd om te voorkomen dat de consument niet meer of niet goed verzekerd is en zijn positie verder verzwakt.

Een van de indieners van het wetsvoorstel merkt op dat de interveniënt uitgaat van de bescherming van de « zwakkere verbruiker ». Dit is echter precies een van de uitgangspunten van het wetsvoorstel. Het wetsvoorstel beoogt namelijk een aantal voor de kleinere ondernemingen nefaste artikelen uit de wet op de landverzekeringsovereenkomst te wijzigen. De onbeperkte dekking voor de kosten en intresten (art. 82, derde lid) heeft als paradoxaal gevolg dat een aantal ondernemingen, wegens de onberekenbaarheid van het risico, ofwel geen verzekering meer vinden ofwel een zeer hoge premie moeten betalen.

Welk belang heeft de cliënt of de werknemer van deze onderneming er bij dat bepaalde risico's niet meer gedekt zijn?

Dit probleem bestaat onder meer voor risico's verbonden met uitvoer naar Angelsaksische landen. Ook hospitalen (publieke sector) hebben meer en meer moeilijkheden om nog een verzekering te vinden.

Om die redenen wordt dan ook voorgesteld de Koning de risico's te doen vaststellen waarop sommige bepalingen van de wet niet van toepassing zijn.

Een lid vraagt of het niet tegen het algemeen belang indruist wanneer men de uiteenlopende regels al te gedetailleerd in een wet opneemt. Het zou volgens hem logischer zijn de grondbeginselen vast te leggen en de rechter die beginselen te laten beoordelen volgens ieder geval afzonderlijk.

Een van de indieners van het voorstel is het ermee eens dat de wetgever thans te vaak casuïstisch tewerk gaat: hij wil alle mogelijke hypothesen in regels vatten. Bij verzekeringen mag men zich echter niet

on ne peut pas se limiter aux grands principes et laisser libre jeu à la liberté contractuelle parce qu'elle n'est pas toujours conciliable avec la protection du consommateur. Il faut également éviter de laisser un pouvoir exorbitant aux juges dans l'interprétation et l'application des contrats et dans la protection du consommateur.

Le ministre est d'avis que les trois pouvoirs constitutionnels doivent jouer leur rôle. Le législateur doit tracer des voies. L'exécutif doit exécuter les lois dans les pistes que le législateur a tracées.

Pour répondre aux problèmes soulevés par divers intervenants, le ministre distingue deux solutions.

Une meilleure protection des consommateurs peut se réaliser par la technique de la législation des assurances. Cette solution a débouché sur la loi sur le contrat d'assurance terrestre du 25 juin 1992.

Comme cette solution globale ne donne pas satisfaction pour tous les contrats d'assurance, la deuxième solution — celle qui est proposée dans les amendements des sénateurs Cerexhe et Creyf — est d'habiliter le Roi à prendre des mesures adaptées aux cas spécifiques.

Un membre s'étonne qu'il faille déjà remédier à des conséquences imprévues d'une loi qui date du 25 juin 1992. Il continue à être opposé à une trop grande délégation de pouvoir au Roi et souhaite déposer des amendements pour obtenir certaines garanties.

Le ministre reconnaît que la loi a une série de conséquences négatives non prévues, mais il ne manque pas de souligner que le Parlement a adopté plusieurs amendements sans tenir compte des conséquences que ceux-ci pourraient avoir pour l'ensemble de la loi.

Dans cette matière très technique, la délégation de pouvoirs au Roi ne porte pas atteinte à l'équilibre entre le pouvoir législatif et le pouvoir exécutif. La solution la plus appropriée, dans ce cas, consiste à énumérer les risques en question dans un arrêté royal, étant donné qu'il faudra peut-être encore en énumérer d'autres à l'avenir. Le ministre se dit d'ailleurs disposé à soumettre le projet d'arrêté royal pour avis aux membres de la commission.

L'un des auteurs de la proposition souligne, enfin, que la solution proposée par l'intervenant — qui consiste à faire référence aux «grands risques» définis dans le règlement général relatif au contrôle des compagnies d'assurances — aura très exactement l'effet opposé à l'objectif de la présente proposition, qui est de supprimer un critère arbitraire.

Le ministre ajoute que l'erreur qui a été faite dans cette loi est d'avoir prévu des atténuations de certai-

beperken tot grote beginselen en voor het overige de contractvrijheid laten spelen, omdat die niet altijd samenvalt met de bescherming van de consument. Evenmin mag men aan de rechters een te ruime bevoegdheid verlenen voor de interpretatie en de uitvoering van de overeenkomsten en voor de bescherming van de consument.

De Minister vindt dat de drie grondwettelijke machten hun taak moeten vervullen. Zo behoort de wetgevende macht een aantal wegen af te bakenen en behoort de uitvoerende macht de wetten uit te voeren op de manier die de wetgever heeft bepaald.

Volgens de Minister bestaan er twee mogelijke oplossingen voor de problemen die door de verschillende sprekers naar voor zijn geschoven.

Een betere bescherming van de consument kan worden gerealiseerd door de techniek van de verzekeringswetgeving. Deze oplossing heeft geleid tot de wet op de landverzekeringsovereenkomst van 25 juni 1992.

Aangezien deze algemene oplossing geen voldoening geeft voor alle verzekeringsovereenkomsten bestaat de tweede oplossing — die wordt voorgesteld in de amendementen van de senatoren Cerexhe en Creyf — erin de Koning te machtigen de maatregelen te treffen die met specifieke gevallen rekening houden.

Een lid verbaast zich er over dat nu reeds onvoorziene gevolgen dienen te worden rechtgezet van een wet die dateert van 25 juni 1992. Hij blijft zich verzetten tegen een al te grote bevoegdheidsdelegatie aan de Koning en wenst, via amendementen een aantal waarborgen in te bouwen.

De Minister erkent dat de wet een aantal negatieve onverwachte gevolgen heeft maar hij laat niet na er op te wijzen dat in het Parlement een aantal amendementen zijn aangenomen zonder rekening te houden met de gevolgen hiervan voor het geheel van de wet.

De delegatie aan de Koning tast in deze, zeer technische, materie het evenwicht tussen wetgevende en uitvoerende macht niet aan. Een koninklijk besluit is de meest aangewezen weg om de bedoelde risico's op te sommen — gelet op het feit dat er in de toekomst mogelijk nog bijkomende risico's in deze opsomming zullen moeten worden opgenomen. De Minister is trouwens bereid om het ontwerp van koninklijk besluit ter inzage voor te leggen aan de leden van de Commissie.

Een van de auteurs van het wetsvoorstel wijst er tenslotte op dat de oplossing die door het lid wordt voorgestaan — een verwijzing naar de «grote risico's» bepaald in het algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen — net het tegengestelde effect zal hebben van wat dit voorstel beoogt nl. het opheffen van een arbitrair criterium.

De vergissing die men in deze wet heeft begaan, stelt de Minister, is dat men een aantal verplichtingen

nes obligations en tenant compte de la taille du cocontractant alors qu'en réalité, il faut faire des exceptions en fonction du risque.

Le ministre admet que, en proposant une exception basée sur à la notion de « grand risque », le membre s'inscrit dans cette optique. Mais pour préciser cette notion de grand risque, il se réfère au règlement général alors que ce règlement sera bientôt modifié et profondément adapté à la nouvelle réglementation européenne qui ne fait plus référence à une distinction entre « grands risques » ou « risques de masse » (sauf pour désigner la loi applicable aux contrats).

Un membre est d'avis qu'il est plus prudent d'énumérer les risques dans la loi. Ainsi l'exécutif doit en tenir compte. Si un nouveau risque survient, l'on peut prendre un arrêté royal qui sera subordonné à un examen *a posteriori* par le législateur.

Le ministre est d'avis que cette technique est à déconseiller. Si le Parlement estime que le ministre va trop loin ou à l'encontre d'une loi, il peut l'interpeller. Si l'arrêté est illégal, il y aura des solutions sur le plan juridictionnel.

III. DISCUSSION DES ARTICLES

Article premier

A cet article, le sénateur Verleyen dépose l'amendement suivant :

« Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Article premier. — L'article 2, § 1^{er}, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre est complété par un troisième alinéa, libellé comme suit :

« Ne s'appliquent pas à l'assurance des transports de marchandises qui ont lieu principalement par voie terrestre et à l'exception des assurances bagages et déménagements :

— l'article 4, à l'exception du § 1^{er}, première phrase, du § 2, premier alinéa, et première phrase du deuxième alinéa, et du § 3;

— l'article 7, § 1^{er}, deuxième, troisième et quatrième alinéas;

— l'article 8;

— l'article 9;

— l'article 10, § 1^{er};

— l'article 15;

— l'article 16;

— l'article 17, premier alinéa;

— l'article 23;

— l'article 29, à l'exception du § 1^{er}, première phrase. »

heeft afgezwakt volgens het gewicht van de medecontractant, terwijl men in feite uitzonderingen moet invoeren op grond van het risico.

De Minister erkent dat wanneer het lid een uitzondering voorstelt gebaseerd op het begrip « zwaar risico », zulks in de lijn van dat standpunt ligt. Om dat begrip nader te bepalen verwijst het lid evenwel naar het algemeen reglement, dat binnenkort grondig zal worden herwerkt en aangepast aan de nieuwe Europese regelgeving die van haar kant geen onderscheid meer maakt tussen « zware risico's » of « massarisico's » (behalve om aan te duiden welke wet van toepassing is op de overeenkomsten).

Een lid vindt het verstandig de risico's in de wet op te sommen want zo moet de uitvoerende macht er wel rekening mee houden. Ontstaat er een nieuw risico, dan kan men een koninklijk besluit nemen dat de wetgever *a posteriori* moet onderzoeken.

De Minister vindt het niet raadzaam deze techniek toe te passen. Indien het Parlement meent dat de Minister te ver gaat of geen rekening houdt met een wet, kan het de Minister interpellieren. Indien het besluit onwettig blijkt, zijn er nog voorzieningen in rechte mogelijk.

III. BESPREKING VAN DE ARTIKELEN

Artikel 1

Senator Verleyen stelt bij amendement voor :

« Dit artikel te vervangen als volgt :

« Artikel 1 — Artikel 2, § 1 van de wet van 25 juni 1992 wordt aangevuld met een derde lid, luidend als volgt :

« Op de verzekering van goederenvervoer dat hoofdzakelijk over land geschiedt en met uitzondering van de bagage- en verhuisverzekering zijn niet van toepassing :

— artikel 4, behoudens § 1, eerste zin, § 2, eerste lid en de eerste zin van het tweede lid en § 3;

— artikel 7, § 1 tweede tot en met vierde lid;

— artikel 8;

— artikel 9;

— artikel 10, § 1;

— artikel 15;

— artikel 16;

— artikel 17, eerste lid;

— artikel 23;

— artikel 29, behoudens § 1, eerste zin. »

Justification

L'article 1^{er} de la proposition de loi tend à exclure du champ d'application de la loi sur le contrat d'assurance terrestre l'assurance des transports de marchandises. Si l'on peut admettre que l'application intégrale des dispositions de cette loi peut entraîner des difficultés pour ce type d'assurances, il n'en faut pas moins tenir compte des conséquences lorsqu'on choisit d'exclure entièrement du champ d'application les assurances de transports de marchandises. Cela pourrait avoir pour effet, par exemple, que les dispositions relatives aux mentions obligatoires dans le contrat (notamment la mention du nom et de l'adresse de l'assureur) ne seraient plus applicables aux assurances de transports visées.

Une telle limitation de l'application de la loi est trop radicale, si bien qu'une approche plus réfléchie nous semble indiquée. Le présent amendement vise à indiquer les dispositions dont on peut admettre qu'elles ne sont pas applicables aux assurances des transports de marchandises. Il ne retient de certaines dispositions, comme celles qui concernent la proposition d'assurance, la police présignée et la demande d'assurance (art. 4), que les principes généraux.

L'objectif poursuivi est en tout cas que l'ensemble de la loi reste applicable à l'assurance bagages et déménagements.

L'un des auteurs de la proposition de loi fait remarquer qu'en adoptant cet amendement, on réintroduirait le critère actuel d'applicabilité de la loi aux « transports de marchandises qui s'effectuent principalement par voie terrestre ». Or, la proposition de loi tend précisément à exclure du champ d'application de la loi l'assurance des transports de marchandises. En outre, le critère retenu est beaucoup trop vague.

D'autre part, les polices de transport sont généralement des polices internationales et des polices d'abonnement.

En outre, le transport maritime comme le transport aérien se situent d'ores et déjà en dehors du champ d'application de la loi.

Pour toutes ces raisons, il est souhaitable de soustraire le transport des marchandises dans sa totalité du champ d'application de la loi sur le contrat d'assurance terrestre.

Le ministre ne peut, lui non plus, approuver cet amendement. Comme il l'a dit, son but est de couler dans un seul et même moule légal toutes les assurances du transport des marchandises, de manière que les assurances de transport tombent toutes sous un seul et même système.

Toutefois, ce n'est pas parce que la loi ne serait plus applicable à l'assurance du transport des marchandi-

Verantwoording

Artikel 1 van het wetsvoorstel beoogt de verzekering van het goederenvervoer aan het toepassingsgebied van de wet op de landverzekeringsovereenkomst te onttrekken. Waar men nog zou kunnen aannemen dat de onverkorte toepassing van de bepalingen van deze wet moeilijkheden met zich kan brengen voor dit soort verzekeringen, dient men toch goed de consequenties voor ogen te houden, wanneer men ervoor opteert de verzekeringen voor het goederenvervoer geheel uit het toepassingsgebied te sluiten. Dit zou bijvoorbeeld tot gevolg hebben dat de bepalingen inzake de verplichte vermeldingen in de overeenkomst (onder meer de vermelding van de naam en het adres van de verzekeraar) niet meer van toepassing zijn op de bedoelde transportverzekeringen.

Een dergelijke beperking van de wet is te drastisch. Een meer doordachte aanpak lijkt ons dan ook aangezien. Dit amendement beoogt de bepalingen aan te duiden waarvan aanvaard kan worden dat zij niet van toepassing zijn op verzekeringen van goederenvervoer. Van sommige bepalingen, zoals betreffende het verzekeringsvoorstel, de voorafgetekende polis en de verzekeringsaanvraag (art. 4) worden enkel de algemene beginselen in aanmerking genomen.

Alleszins is het de bedoeling dat de gehele wet van toepassing blijft op de bagage- en verhuisverzekering.

Een van de indieners van het wetsvoorstel merkt op dat door de aanneming van dit amendement het huidige toepasselijkheids criterium van de wet « goederenvervoer ... dat hoofdzakelijk over de weg geschiedt » opnieuw wordt ingevoerd. Het wetsvoorstel beoogt precies de verzekeringen op het goederenvervoer van het toepassingsgebied van de wet uit te sluiten. Bovendien is het gehanteerde criterium veel te vaag.

In de tweede plaats zijn transportpolissen meestal internationale polissen en abonnementspolissen.

Bovendien vallen zowel het maritiem als het luchtvervoer reeds buiten het toepassingsgebied van de wet.

Om al die redenen is het wenselijk dat het goederenvervoer in zijn totaliteit uit het toepassingsgebied van de wet op de landverzekeringsovereenkomst wordt gehaald.

Ook de Minister kan zich niet met dit amendement verzoenen. Zoals gezegd, is het zijn bedoeling om al de verzekeringen van het goederenvervoer op eenzelfde wettelijke leest te schoeien zodat eenzelfde systeem wordt toegepast op alle vervoersverzekeringen.

Het is echter niet omdat deze wet niet langer toepasselijk is op de verzekering van het goederenver-

ses qu'une série d'obligations essentielles, comme l'indication de l'identité de l'assureur, disparaîtraient.

Le sénateur Verleyen propose de remplacer le mot « principalement » par le mot « exclusivement ».

En faisant cela, non seulement on répondrait partiellement aux objections, mais de plus, on disposerait ainsi d'un régime transitoire offrant toute la sécurité juridique nécessaire pour la période qui s'écoulera encore avant que l'on n'ait mis en place une réglementation légale complète de l'assurance des transports.

Le ministre répond que cette modification ne répond pas fondamentalement aux objections formulées à l'encontre de l'amendement.

Il ajoute que l'énumération figurant dans l'amendement est loin d'être exhaustive et que, du coup, la modification proposée risque d'être une mesure pour rien.

Enfin, il signale que les conventions internationales existantes, qu'une loi future sur l'assurance des transports transposerait en droit belge, garantissent à suffisance que l'on ne sera pas confronté à un vide juridique.

Tenant compte de ces déclarations, le sénateur Verleyen décide de retirer son amendement.

L'article est adopté par 11 voix et 1 abstention.

Article 2

La discussion des articles 2, 3 et 4 a surtout porté sur un problème essentiel : le critère comptable utilisé aux articles 30, § 2, 31, § 3, et 36, § 2, de la loi sur le contrat d'assurance terrestre soulève des difficultés et doit donc être remplacé.

Il est très difficile de déterminer les risques qui doivent être exclus du champ d'application de ces articles. Les amendements des sénateurs Cerexhe et Creyf aux articles 2, 3 et 4 visent à charger le Roi à le faire.

Certains membres craignent que cette délégation de pouvoir offre trop peu de garanties au petit consommateur d'assurance.

En effet, une délégation de pouvoir général n'offre aucune garantie légale que les « petits risques » ne seront jamais exclus du champ d'application des articles 30, 31 et 36.

voert dat een aantal essentiële verplichtingen — zoals de vermelding van de identiteit van de verzekeraar — zouden wegvallen.

Senator Verleyen stelt daarop voor om het woord « hoofdzakelijk » door het woord « uitsluitend » te vervangen.

Op die manier worden de bezwaren niet alleen voor een deel weggenomen. Bovendien wordt er op die manier een overgangsregeling getroffen, met de nodige rechtszekerheid, voor de periode die nog rest tot een globale wettelijke regeling van de vervoersverzekering is uitgewerkt.

De Minister antwoordt dat deze wijziging de bezwaren ten gronde tegen het amendement niet opheft.

De Minister wijst er ook op dat de in het amendement opgenomen opsomming verre van exhaustief is. Daardoor bestaat het risico dat de voorgestelde wijziging een maat voor niets wordt.

Tenslotte wijst hij er op dat de bestaande internationale conventies, die in een toekomstige wet op de vervoersverzekering in Belgisch recht zouden worden omgezet, voldoende waarborgen bieden om geen juridisch vacuüm te doen ontstaan.

Op grond van deze verklaringen besluit senator Verleyen zijn amendement in te trekken.

Het artikel wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 2

De bespreking van de artikelen 2, 3 en 4 had vooral betrekking op één kernprobleem : het boekhoudkundig criterium dat in de artikelen 30, § 2, 31, § 3 en 36, § 2, van de wet op de landverzekeringsovereenkomst gebruikt wordt leidt tot problemen en dient dus te worden vervangen.

Aangezien het zeer moeilijk is om de risico's te omschrijven die van de toepassing van deze artikelen dienen te worden uitgesloten wordt in de amendementen van de senatoren Cerexhe en Creyf op de artikelen 2, 3 en 4 voorgesteld om de Koning te belasten met het bepalen van deze risico's.

Sommige leden vrezen dat deze bevoegdheidsverlening te weinig waarborgen voor de kleine verzekeringsconsument biedt.

Door een algemene bevoegdheidsdelegatie bestaat er immers geen enkele wettelijke waarborg dat de « kleine risico's » nooit van het toepassingsgebied van de artikelen 30, 31 en 36 zullen worden uitgesloten.

Aussi les amendements du sénateur Verleyen proposent-ils comme critère, pour ces trois articles, les «grands risques» au sens du règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances.

Ce critère, s'il permet de mieux couvrir les «petits risques», n'en présente pas moins une série d'inconvénients (*cf. infra*).

Dans la discussion de l'article 2 de la proposition, la commission est finalement parvenue à un point de vue unanime: la loi énumère et préserve de l'exclusion les risques de grande diffusion (*cf. l'arrêté royal du 29 septembre 1993, Moniteur belge du 19 novembre 1993*). Le présent rapport comporte l'énumération des risques que le ministre envisage d'exclure.

Une réglementation similaire sera instaurée pour ce qui est des articles 3 et 4.

Cet article fait l'objet d'un premier amendement présenté par les auteurs de la proposition de loi, les sénateurs Cerexhe et Creyf.

Cet amendement est libellé comme suit:

« Remplacer l'article 2 par ce qui suit:

« 1. A l'article 30, § 1^{er}, après les deux premiers alinéas, insérer un nouvel alinéa 3 libellé comme suit:

« Les parties peuvent cependant résilier le contrat lorsque, entre la date de sa conclusion et celle de sa prise d'effet, s'écoule un délai supérieur à un an. Cette résiliation doit être notifiée au plus tard trois mois avant la prise d'effet du contrat. »

« 2. L'article 30, § 2, est modifié comme suit:

« Les dispositions du § 1^{er} ne sont pas applicables aux contrats d'assurance portant sur les risques que le Roi détermine. »

Justification

1. Le présent amendement a été introduit à la suggestion de la Commission des Assurances.

Le preneur qui souhaite mettre fin à un contrat à effet différé avant sa prise d'effet doit pouvoir le faire par analogie avec l'article 28, 6°, de la police type auto. Cet article prévoit la possibilité pour le preneur d'assurance de résilier le contrat dans un tel cas, au plus tard trois mois avant sa prise d'effet, lorsqu'entre la date de sa conclusion et celle de sa prise d'effet, s'écoule un délai supérieur à un an.

In de amendementen van senator Verleyen worden voor deze drie artikelen dan ook de «grote risico's», zoals bepaald in het algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, als criterium voorgesteld.

Hoewel op die manier de «kleine risico's» beter worden beschermd heeft dit criterium een aantal nadelen (*cf. infra*).

Uiteindelijk is de Commissie, bij de bespreking van artikel 2 van het voorstel, tot een eensgezind standpunt gekomen: in de wet worden de risico's van grote verspreiding (*cf. koninklijk besluit van 29 september 1993, Belgisch Staatsblad van 19 november 1993*) opgesomd en gevrijwaard van uitsluiting. In dit verslag worden de risico's opgesomd die de Minister wel beoogt uit te sluiten.

Een gelijkaardige regeling zal ook worden getroffen voor de artikelen 3 en 4.

Op dit artikel wordt een eerste amendement ingediend door de auteurs van het wetsvoorstel, de senatoren Cerexhe en Creyf.

Dit amendement luidt als volgt:

« Artikel 2 wordt vervangen als volgt:

« 1. Bij artikel 30, § 1, na de twee eerste leden, een nieuw lid 3 invoegen, luidende:

« De partijen kunnen evenwel de overeenkomst opzeggen wanneer, tussen het tijdstip waarop deze werd gesloten en het tijdstip waarop deze uitwerking heeft, een termijn verloopt van meer dan één jaar. Deze opzegging moet ten laatste drie maanden vóór de uitwerking van de overeenkomst worden bekend. »

« 2. Artikel 30, § 2, wordt gewijzigd als volgt:

« De bepalingen van § 1 zijn niet van toepassing op de verzekeringsovereenkomsten betreffende de risico's die de Koning bepaalt. »

Verantwoording

1. Dat amendement wordt ingediend op suggestie van de Commissie voor de Verzekeringen.

De verzekeringnemer die een einde wenst te maken aan een overeenkomst met uitgestelde inwerkingtreding vóór de dekking ervan begint te lopen, moet dit kunnen naar analogie met artikel 28, 6°, van de modelpolis «Motorrijtuigen». Dit artikel voorziet in de mogelijkheid voor de verzekeringnemer om de overeenkomst in zo'n geval uiterlijk drie maanden voor de inwerkingtreding ervan op te zeggen, wanneer er tussen de datum van het sluiten van de overeenkomst en die van de inwerkingtreding ervan een termijn van meer dan één jaar verstrijkt.

2. Afin de permettre au Roi d'exclure certains risques de l'application de l'article 30, § 2, sans omettre d'éventuels risques professionnels ou afférents à l'activité de certains organismes et institutions de droit public, il importe de supprimer les mots « industriels et commerciaux ».

Un second amendement, déposé par le sénateur Verleyen, est libellé comme suit :

« Remplacer cet article comme suit :

« Article 2. — L'article 30 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. La durée du contrat d'assurance ne peut excéder un an. Sauf si l'une des parties s'y oppose par lettre recommandée déposée à la poste au moins trois mois avant l'échéance du contrat, ou par exploit d'huissier ou préavis contre accusé de réception remis à l'assureur au moins trois mois avant l'échéance du contrat, celui-ci est reconduit tacitement pour des périodes consécutives d'un an.

Lorsqu'une période de plus d'un an s'écoule entre la date de la conclusion et la date de prise de cours du contrat, celui-ci peut également être résilié. La résiliation a lieu au moins trois mois avant la date de prise de cours, selon les mêmes modalités que celles prévues à l'alinéa premier.

Le contrat ne peut imposer d'autres délais de préavis.

Les premier et troisième alinéas ne s'appliquent pas aux contrats d'assurance-maladie et d'assurance sur la vie. Toutefois, quelle que soit la durée de ces contrats, le preneur peut les résilier chaque année, soit à la date anniversaire de la prise de cours de l'assurance, soit à la date de l'échéance annuelle de la prime.

§ 2. Les dispositions du § 1^{er} ne sont pas applicables aux contrats d'assurance contre les grands risques au sens du règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances.

§ 3. Le présent article n'est pas applicable aux contrats d'assurance d'une durée inférieure à un an.

A moins d'une stipulation expresse, ces contrats ne peuvent donner lieu à une reconduction tacite pour une période qui ne peut excéder la durée initialement prévue sauf résiliation par le preneur avant la date de l'échéance.»

2. Teneinde de Koning toe te laten bepaalde risico's uit het toepassingsveld van artikel 30, § 2, te sluiten zonder eventuele beroepsrisico's of risico's die betrekking hebben op de activiteit van bepaalde publiekrechtelijke organismen en instellingen weg te laten, is het nodig de woorden « industriële en handels- » te schrappen.

Een tweede amendement, ingediend door senator Verleyen, luidt als volgt :

« Dit artikel te vervangen als volgt :

« Artikel 2. — Artikel 30, van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

« § 1. De duur van de verzekeringsovereenkomst mag niet langer zijn dan één jaar. Behalve wanneer één der partijen zich ertegen verzet door een aangetekende brief die minstens drie maanden voor de vervalddag van de overeenkomst ter post is afgegeven, door een deurwaardersexploot of door afgifte van een opzeggingsbrief tegen ontvangstbewijs die minstens drie maand voor de vervalddag van de overeenkomst aan de verzekeraar zijn afgegeven, wordt ze stilzwijgend verlengd voor opeenvolgende periodes van een jaar.

Wanneer tussen de datum van het sluiten en de aanvangsdatum van de overeenkomst een termijn van meer dan een jaar verloopt kan de overeenkomst eveneens opgezegd worden. De opzegging gebeurt minstens drie maanden voor de aanvangsdatum, op dezelfde wijze als bepaald in het eerste lid.

De overeenkomst mag geen andere opzeggings-termijnen opleggen.

Het eerste en derde lid zijn niet van toepassing op de ziekte- en levensverzekeringsovereenkomsten. Ongeacht de duur van die overeenkomsten, kan de verzekeringnemer ze evenwel jaarlijks opzeggen, hetzij op de jaardag van de ingangsdatum, hetzij op de jaarlijkse vervalddag van de premie.

§ 2. De bepalingen van § 1 zijn niet van toepassing op de verzekeringsovereenkomsten die grote risico's dekken, zoals bepaald in het algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen.

§ 3. Dit artikel is niet van toepassing op verzekeringsovereenkomsten waarvan de duur korter is dan één jaar.

Deze overeenkomsten kunnen niet stilzwijgend worden verlengd tenzij dit uitdrukkelijk in de overeenkomst is bedongen, voor een periode die ten hoogste de oorspronkelijk bedongen duur bedraagt, en behoudens opzegging door de verzekeringnemer voor de vervalddag.»

Justification

L'article 30 relatif à la durée des obligations est reformulé de manière à résoudre un certain nombre de problèmes qui se posent à cet égard.

§ 1^{er}. Cette disposition est adaptée compte tenu des formes de résiliation prévues à l'article 29.

En outre, on règle l'hypothèse du contrat dont l'exécution ne prend cours qu'après un laps de temps important suivant sa conclusion. Lorsque cette période dépasse un an, il n'est que raisonnable que, dans ce cas également, le contrat puisse être résilié selon les règles applicables à l'opposition à la reconduction tacite.

§ 2. Il n'est pas souhaitable de conférer au Roi une compétence trop large dans la détermination des risques qui échappent au champ d'application de cet article. En outre, il existe déjà un critère utilisable. Il est proposé de se référer à cet effet aux « grands risques ». Ces risques sont définis à l'article 1^{er}, 7^o, de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances. Cette notion est tirée de la directive 73/239/C.E.E., modifiée par la directive 88/357/C.E.E.

§ 3. Enfin, on résout également la question des contrats d'une durée inférieure à un an. Il semble qu'il y ait pas mal d'hésitations au sujet de l'application de la reconduction tacite à ces contrats. Il paraît dès lors indiqué de prévoir à cet égard une règle particulière. Nous proposons qu'en principe, ces contrats ne soient pas reconduits. La reconduction tacite n'est autorisée que pour autant qu'elle est expressément stipulée, auquel cas la période de reconduction ne pourra être supérieure à la durée initiale du contrat. Dans tous les cas, l'assuré aura le droit de s'opposer à la reconduction avant la date de l'échéance.

En ce qui concerne le premier amendement, un membre s'interroge sur l'absence de tout critère lorsqu'on stipule que le Roi déterminera les risques. Il faut au moins que le législateur insère, dans la loi, des critères permettant de vérifier si le Roi agit conformément à un cadre général, défini par la loi.

En deuxième lieu, le membre est d'avis que l'exemption éventuelle des services publics est contraire à la tendance actuelle de donner plus d'autonomie sur le plan de la gestion. Si l'on met donc dans la loi les mots « les risques professionnels ou

Verantwoording

Artikel 30 betreffende de duur van de verplichtingen wordt geherformuleerd ten einde een aantal problemen op te lossen die zich in dit verband stellen.

§ 1. Deze bepaling wordt aangepast rekening houdend met de opzeggingswijzen die voorzien zijn in artikel 29.

Tevens wordt de situatie voorzien waarbij een overeenkomst wordt gesloten waarvan de uitvoering pas lange tijd na het sluiten ervan een aanvang neemt. Wanneer deze periode meer dan één jaar bedraagt lijkt het niet meer dan redelijk dat ook in dergelijk geval de overeenkomst kan worden opgezegd overeenkomstig de regels die gelden voor het verzet tegen de stilzwijgende verlenging.

§ 2. Het is niet wenselijk dat de Koning een al te grote bevoegdheid zou worden toegekend in het bepalen van de risico's die buiten het toepassingsgebied van dit artikel vallen. Bovendien bestaat er reeds een bruikbaar criterium. Voorgesteld wordt om daartoe te verwijzen naar de « grote risico's ». Deze risico's worden gedefinieerd door artikel 1, 7^o van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen. Het begrip is afkomstig uit richtlijn 73/239/E.E.G., gewijzigd door richtlijn 88/357/E.E.G.

§ 3. Tenslotte wordt ook de kwestie opgelost van de overeenkomsten die een duur hebben van minder dan één jaar. Er blijkt nogal wat onduidelijkheid te bestaan over de toepassing van de stilzwijgende verlenging op deze overeenkomsten. Het lijkt dan ook aangewezen hiervoor een bijzondere regeling te voorzien. Voorgesteld wordt dat deze overeenkomsten in beginsel niet verlengd worden. Een stilzwijgende verlenging wordt slechts toegestaan voor zover dit uitdrukkelijk in de overeenkomst is bedongen, in welk geval de periode van de verlenging niet langer mag bedragen dan de oorspronkelijke duur van de overeenkomst. In alle gevallen heeft de verzekerde het recht zich tegen de verlenging te verzetten voor de vervaldag.

In verband met het eerste amendement heeft een lid vragen over het ontbreken van elk criterium wanneer men bepaalt dat de Koning de risico's vaststelt. De wetgever moet op zijn minst in de wet criteria opnemen die het mogelijk maken na te gaan of de Koning handelt binnen een algemeen bij wet bepaald kader.

Voorts is het lid van mening dat de eventuele vrijstelling van de openbare diensten in strijd is met de huidige tendens om op het gebied van het beheer meer autonomie te verlenen. Indien men dus in de wet « de industriële en handelsrisico's » vermeldt, vallen alleen

commerciaux et industriels», il n'y aura que les départements ministériels ou les administrations qui n'ont aucune autonomie sur le plan de la gestion qui ne seraient pas visés par la loi.

En tout cas, il s'oppose à une délégation illimitée au Roi.

Un autre membre déclare comprendre la préoccupation de l'intervenant. Il n'aime pas non plus que l'on touche aux prérogatives du Parlement et que l'on accorde trop de pouvoirs au Roi.

Toutefois, dans ce cas concret, il s'est avéré impossible de mettre au point une disposition satisfaisante, qui puisse convenir pour les produits futurs de l'assurance. Quand une définition est vague au point de ne plus rien dire, c'est finalement le pouvoir judiciaire qui doit interpréter la loi dans les cas concrets.

La solution la plus simple est, dès lors, d'énumérer les risques dans un arrêté royal, que l'on peut modifier facilement sans que le législateur doive intervenir à nouveau. Le ministre s'est d'ailleurs engagé explicitement à soumettre le projet d'arrêté royal à la commission.

Le ministre approuve les deux amendements, dans la mesure où ils règlent le cas des contrats pour lesquels il s'écoule plus d'une année entre la date de la conclusion et celle de la prise de cours. Quant à savoir quelle formulation il faut retenir, il s'en remet à la sagesse de la commission.

Si toutefois l'on inscrit certains critères dans la loi pour ce qui est des risques visés à l'article 30, § 2, l'on doit savoir que ceux-ci ne suffiront vraisemblablement pas à l'avenir.

En faisant référence aux «risques professionnels, industriels et commerciaux que le Roi détermine», l'on élargit exagérément le champ d'application du § 2, car plusieurs de ces risques doivent bel et bien entrer dans le champ d'application de l'article 30, § 1^{er}.

Le ministre ajoute que le but est, non pas de soustraire les risques définis par le Roi à l'ensemble du champ d'application de la loi, mais seulement aux dispositions relatives à l'annualité des contrats, à la possibilité de les résilier après un sinistre (article 31) et à la clause d'arbitrage (article 36). Les autres dispositions de la loi restent pleinement applicables, sous réserve des dispositions des autres articles de la proposition de loi.

En ce qui concerne le troisième paragraphe de l'amendement du sénateur Verleyen, qui vise les

de ministériële departementen of de administraties die geen beheersautonomie hebben buiten het toepassingsgebied van de wet.

Hij verzet zich in ieder geval tegen een onbeperkte bevoegdheidsdelegatie aan de Koning.

Een ander lid begrijpt de bezorgdheid van de interveniënt. Ook zij heeft bezwaren tegen een uitholling van de prerogatieven van het Parlement en het verlenen van een te grote bevoegdheid aan de Koning.

In dit concrete geval echter is het onmogelijk gebieden een sluitende bepaling te vinden die ook kan gelden voor toekomstige verzekeringsprodukten. Wanneer de omschrijving zo vaag wordt dat ze niets meer zegt dan zal het uiteindelijk de rechterlijke macht zijn die in concrete gevallen de wet zal moeten interpreteren.

De eenvoudigste oplossing is dan ook een opsomming van de risico's in een koninklijk besluit. Dit kan gemakkelijk worden gewijzigd zonder dat opnieuw een tussenkomst van de wetgever noodzakelijk is. De Minister heeft er zich trouwens uitdrukkelijk toe verbonden om het ontwerp van koninklijk besluit voor te leggen aan deze commissie.

De Minister gaat akkoord met beide amendementen voor zover zij een regeling voorstellen voor verzekeringsovereenkomsten waarbij tussen de datum van het sluiten en de aanvangsdatum een termijn van meer dan een jaar verloopt. Welke formulering uiteindelijk wordt gekozen laat hij over aan de wijsheid van de commissie.

Wanneer men echter voor de in artikel 30, § 2, bedoelde risico's bepaalde criteria in de wet opneemt dan zullen deze in de toekomst waarschijnlijk niet volstaan.

Wanneer men verwijst naar «de professionele, industriële en handelsrisico's die de Koning bepaalt» wordt het toepassingsgebied van § 2 te ruim omdat een aantal van deze risico's wel onder toepassing van artikel 30, § 1 dienen te vallen.

De Minister wijst er bovendien op dat het niet de bedoeling is om de risico's die de Koning bepaalt aan het volledige toepassingsgebied van de wet te onttrekken maar enkel aan de bepalingen die betrekking hebben op de eenjarigheid van de contracten, op de mogelijkheid om het contract op te zeggen na een schadegeval (artikel 31) en op de arbitrageclausule (artikel 36). De andere bepalingen van de wet blijven, behoudens wat in de andere artikelen van het wetsvoorstel wordt voorzien, onverminderd van toepassing.

Wat de derde paragraaf van het amendement van senator Verleyen betreft, dat betrekking heeft op

contrats dont la durée est inférieure à un an, le ministre approuve la première phrase, mais il ne voit pas bien ce que la seconde phrase ajoute.

Un membre demande pour quelle raison l'assurance de la responsabilité professionnelle des professions libérales est exclue de l'application de l'article 30, § 1^{er}.

Le ministre répond que les compagnies d'assurances ne souhaitent pas conclure de telles polices pour une durée d'un an, parce qu'elles ne sont pas rentables pour une telle durée. Pour que les intéressés puissent assurer leur responsabilité professionnelle, l'on permet, dès lors, que ces contrats soient soustraits au principe de l'annualité.

Un membre se demande ce que l'application de l'article 30, § 2, aux contrats d'assurances relatifs à la responsabilité professionnelle médicale changera fondamentalement aux vrais problèmes que pose ce type de contrats. Le problème fondamental vient de ce que les assureurs ne sont pas en mesure de prédire quelles sont les indemnités que les tribunaux accorderont aux victimes à l'avenir.

Le ministre admet que la question de l'évaluation du préjudice subi constitue le problème majeur posé par les contrats couvrant la responsabilité professionnelle médicale.

Pour résoudre ce problème, il est prévu, dans un article ultérieur de la proposition de loi, que les montants à allouer sont limités. C'est surtout le caractère illimité de la couverture qui place les assureurs devant des problèmes insurmontables.

Le président déclare, pour résumer, en disant que quatre modifications sont prévues à l'article 2.

1. Les deux amendements suggèrent de régler la forme de résiliation prévue à l'article 30, § 1^{er}, de la même manière qu'à l'article 29.

Le ministre approuve cette modification, parce qu'elle rétablit l'uniformité par rapport à la forme de résiliation visée à l'article 29.

La commission approuve la modification proposée.

2. Les deux amendements prévoient une réglementation pour les contrats d'assurance n'entrant en vigueur que plus d'un an après leur conclusion.

La commission doit se prononcer sur la meilleure formulation.

3. En ce qui concerne le deuxième paragraphe, la commission doit définir de quelle manière certains risques sont exclus du champ d'application de l'article 30, § 1^{er}.

overeenkomsten waarvan de duur korter is dan één jaar, kan de Minister instemmen met de eerste zin maar hij begrijpt niet goed wat de tweede zin daar nog aan toevoegt.

Een lid vraagt waarom de verzekering van de beroepsaansprakelijkheid van vrije beroepen van de toepassing van artikel 30, § 1, wordt uitgesloten.

De Minister antwoordt dat de verzekeringsmaatschappijen dergelijke polissen niet voor de duur van één jaar willen uitschrijven omdat ze dan niet rendabel zijn. Om de belanghebbenden in staat te stellen om hun beroepsaansprakelijkheid te verzekeren wordt dan ook toegelaten om deze overeenkomsten te onttrekken aan het principe van de éénjarigheid.

Een lid vraagt wat de toepassing van artikel 30, § 2, op de verzekeringsovereenkomsten betreffende de medische beroepsaansprakelijkheid ten gronde zal wijzigen aan de echte problemen van deze overeenkomsten. Het fundamentele probleem van dit soort overeenkomsten is dat de verzekeraars niet kunnen inschatten welke vergoeding de rechtbanken in de toekomst zullen toekennen aan de slachtoffers.

De Minister is het ermee eens dat het probleem van de raming van de geleden schade het hoofdprobleem is van de overeenkomsten die de medische beroepsaansprakelijkheid dekken.

Om aan dit probleem tegemoet te komen wordt verder in het wetsvoorstel voorzien dat de uit te keren bedragen beperkt worden. Het is vooral de onbeperktheid van de dekking die de verzekeraars voor onoverkomelijke problemen stelt.

De Voorzitter stelt, samenvattend, dat op artikel 2 vier wijzigingen worden voorgesteld.

1. In beide amendementen wordt voorgesteld om de wijze van opzegging voorzien in artikel 30, § 1, op gelijkaardige wijze te regelen als in artikel 29.

De Minister stemt in met deze wijziging omdat het de eenvormigheid herstelt met de opzeggingswijze bepaald in artikel 29.

De Commissie stemt in met de voorgestelde wijziging.

2. In beide amendementen wordt een regeling voorzien voor verzekeringsovereenkomsten waarvan tussen de datum van het sluiten en de aanvang meer dan een jaar verloopt.

De Commissie dient er zich over uit te spreken welke formulering de beste is.

3. Wat de tweede paragraaf betreft dient de commissie er zich over uit te spreken op welke manier bepaalde risico's uit het toepassingsgebied van artikel 30, § 1, worden uitgesloten.

Ou bien l'on opte pour l'amendement des sénateurs Cerexhe et Creyf, qui laisse au Roi le soin d'énumérer les risques.

Ou bien l'on opte pour l'amendement du sénateur Verleyen, qui renvoie aux «grands risques» au sens du règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurance.

La référence à ce règlement présente un inconvénient supplémentaire, à savoir qu'il sera modifié au plus tard le 1^{er} juillet 1994 en application d'une directive européenne et que la notion de «grands risques» ne sera plus utilisée à ce moment.

4. Quant aux contrats d'assurance dont la durée est inférieure à un an, la commission doit retenir l'amendement de M. Verleyen ou choisir l'inscription d'une mention explicite dans le rapport.

Le ministre propose de ne retenir de cet amendement que la première phrase, pour éviter le risque de voir les assureurs rédiger des contrats de onze mois pour échapper au principe de l'annuité et de la reconduction tacite.

Le président demande à l'auteur de l'amendement quelle est la *ratio legis* de la deuxième phrase. A première vue, la possibilité d'une prorogation contractuelle lui semble contraire à la notion de «contrat d'une durée limitée».

Le sénateur Verleyen est d'accord pour que l'on supprime l'ensemble de la deuxième phrase.

Se fondant sur cette discussion, les sénateurs Cerexhe et Creyf déposent l'amendement suivant :

« Remplacer l'article 2 par la disposition suivante :

« Remplacer l'article 30 de la loi du 25 juin 1992 par un texte libellé comme suit :

« § 1^{er}. La durée du contrat d'assurance ne peut excéder un an. Sauf si l'une des parties s'y oppose, dans les formes prescrites à l'article 29, au moins trois mois avant l'arrivée du terme du contrat, celui-ci est reconduit tacitement pour des périodes consécutives d'un an.

Le contrat ne peut imposer d'autres délais de préavis.

Les parties peuvent cependant résilier le contrat lorsque, entre la date de sa conclusion et celle de sa prise d'effet, s'écoule un délai supérieur à un an. Cette résiliation doit être notifiée au plus tard trois mois avant la prise d'effet du contrat.

Les alinéas 1^{er} et 2 ne s'appliquent pas aux contrats d'assurance-maladie et d'assurance sur la vie. Toute-

Ofwel wordt geopteerd voor het amendement van de senatoren Cerexhe en Creyf waarbij de opsomming van de risico's aan de Koning wordt overgelaten.

Ofwel wordt geopteerd voor het amendement van senator Verleyen dat verwijst naar de «grote risico's» zoals bepaald in het algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen.

De verwijzing naar dit reglement heeft het bijkomende nadeel dat het, ingevolge de toepassing van een Europese richtlijn, zal gewijzigd worden op uiterlijk 1 juli 1994 en dat het begrip «grote risico's» op dat ogenblik niet langer zal gebruikt worden.

4. Wat de verzekeringsovereenkomsten betreft waarvan de duur korter is dan een jaar dient de Commissie de keuze te maken tussen het amendement van de heer Verleyen ofwel een uitdrukkelijke vermelding op te nemen in het verslag.

De Minister stelt voor dat dit amendement tot de eerste zin wordt beperkt zoniet bestaat het risico dat de verzekeraars, om te ontsnappen aan het principe van de eenjarigheid en de stilzwijgende verlenging, overeenkomsten opstellen van 11 maanden.

*De Voorzitter vraagt de indiener van het amendement wat de *ratio legis* is van de tweede zin. Op het eerste zicht lijkt de mogelijkheid van een contractueel bedongen verlenging hem in tegenspraak met het begrip «overeenkomst van beperkte duur».*

Senator Verleyen stemt er mee in om de tweede zin in zijn geheel te laten vallen.

Op grond van deze bespreking wordt door de senatoren Cerexhe en Creyf het volgende amendement ingediend :

« Artikel 2 vervangen door :

« Artikel 30 van de wet van 25 juni 1992 vervangen door :

« § 1. De duur van de verzekeringsovereenkomst mag niet langer zijn dan één jaar. Behalve wanneer een van de partijen ten minste drie maanden vóór de vervaldag van de overeenkomst zich er tegen verzet, volgens de in artikel 29 voorgeschreven wijzen, wordt ze stilzwijgend verlengd voor opeenvolgende periodes van een jaar.

De overeenkomst mag geen andere opzeggings-termijnen opleggen.

De partijen mogen de overeenkomst evenwel opzeggen wanneer, tussen de datum van het sluiten en die van de inwerkingtreding ervan, een termijn van meer dan één jaar verloopt. Van deze opzegging moet uiterlijk drie maanden vóór de inwerkingtreding van de overeenkomst kennis gegeven worden.

Het eerste en het tweede lid zijn niet van toepassing op de ziekte- en levensverzekeringsovereenkomsten.

fois, quelle que soit la durée de ces contrats, le preneur peut les résilier chaque année, soit à la date anniversaire de la prise de cours de l'assurance, soit à la date de l'échéance annuelle de la prime.

§ 2. Les dispositions du paragraphe premier ne sont pas applicables aux contrats d'assurance portant sur les risques que le Roi détermine.

§ 3. Le présent article n'est pas applicable aux contrats d'assurance d'une durée inférieure à un an.»

Le premier amendement ainsi que les premier et troisième paragraphes du deuxième amendement sont retirés au profit du troisième amendement, qui reflète le consensus dégagé en commission — sauf pour ce qui est du deuxième paragraphe.

Pour parvenir à une solution quant au deuxième paragraphe, plusieurs pistes de réflexion ont été suivies.

Il a été proposé d'énumérer dans le rapport les risques que le Roi pourrait exclure du champ d'application des articles 30, § 1^{er}, 31, § 1^{er}, et 36, § 1^{er};

En ce qui concerne ces risques, le ministre remarque qu'il convient de s'en référer à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 24 décembre 1992 portant exécution de certains articles de la loi du 25 juin 1992, et notamment les articles 30 et 31.

Il faut également tenir compte de l'exception des risques afférents à l'assurance-transport à la suite de l'article 1^{er} de la proposition.

Pour le surplus, les risques suivants sont visés :

1^o les dommages aux biens pour les risques autres que ceux visés à l'article 67, § 2, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre et pour autant que ces biens sont assurés contre l'un des périls suivants : incendie, explosion, tempête, grêle, gel, catastrophes naturelles, affaissements de terrain ou énergie nucléaire;

2^o les assurances de responsabilité civile qui ont trait aux :

a) risques liés à l'exercice d'une profession libérale ou courus par des mandataires sociaux;

b) risques liés à des établissements situés en dehors de l'Espace économique européen;

c) risques afférents à un produit dès lors qu'il est exporté en dehors de l'Espace économique européen;

d) risques résultant d'activités dangereuses pour l'environnement;

Ongeacht de duur van die overeenkomsten, kan de verzekeringnemer ze evenwel jaarlijks opzeggen, hetzij op de jaardag van de ingangsdatum van de verzekering, hetzij op de jaarlijkse vervaldag van de premie.

§ 2. De bepalingen van § 1 zijn niet van toepassing op de verzekeringsovereenkomsten betreffende de risico's die de Koning bepaalt.

§ 3. Dit artikel is niet van toepassing op verzekeringsovereenkomsten waarvan de duur korter is dan één jaar.»

Het eerste amendement en de eerste en derde paragraaf van het tweede amendement worden ingetrokken ten voordele van het derde amendement dat de consensus weergeeft die in de Commissie bereikt werd — behalve wat de tweede paragraaf betreft.

Om tot een oplossing te komen wat de tweede paragraaf betreft werden verschillende denkpijsten bewandeld.

Er werd voorgesteld om de risico's die de Koning van het toepassingsgebied van de artikelen 30, § 1, 31, § 1 en 36, § 1 zou kunnen uitsluiten in het verslag op te sommen;

De Minister merkt op dat, wat deze risico's betreft, gerefereerd dient te worden naar artikel 1 van het koninklijk besluit van 24 december 1992 houdende uitvoering van bepaalde artikelen van de wet van 25 juni 1992 en, meer bepaald de artikelen 30 en 31.

Er dient ook rekening te worden gehouden met de uitsluiting van de risico's met betrekking tot de transportverzekering ingevolge artikel 1 van het voorstel.

Voor het overige worden de volgende risico's geviséerd :

1^o schade aan goederen voor de risico's andere dan deze bedoeld bij artikel 67, § 2, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst voor zover ze verzekerd zijn tegen een van de volgende gevaren : brand, explosie, storm, hagel, vorst, natuurrampen, aardverzakkingen of kernenergie;

2^o de aansprakelijkheidsverzekeringen die betrekking hebben op :

a) risico's verbonden aan de uitoefening van een vrij beroep of gelopen door maatschappelijke lasthebbers;

b) risico's verbonden aan vestigingen die zich buiten de Europese Economische Ruimte bevinden;

c) risico's met betrekking tot een produkt zodra dit wordt uitgevoerd buiten de Europese Economische Ruimte;

d) risico's voortvloeiend uit activiteiten die gevaarlijk zijn voor het leefmilieu;

e) risques nucléaires;

3° pertes pécuniaires diverses portant sur les biens visés au 1° ci-dessus;

4° tous risques de chantiers dans la mesure où l'assurance porte sur un bien visé au 1° ci-dessus ou couvre une responsabilité en relation directe avec ces chantiers;

5° la responsabilité professionnelle décennale des entrepreneurs et architectes.

Le 1° a été explicité en ce qui concerne l'exclusion des dommages corps de véhicules terrestres. En outre, en matière de responsabilité, l'absence de limites due à la disparition du critère comptable a entraîné une modification du champ d'application afin d'éviter des discriminations entre entreprises. Enfin, la même raison a prévalu en matière de pertes pécuniaires diverses, lesquelles ont été maintenues comme accessoires aux dommages aux biens.

— Il a été proposé de prévoir un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Puisqu'aux yeux de certains membres, aucune de ces propositions n'offrait suffisamment de garanties que les contrats d'assurances « ordinaires » ne seraient pas exclus à leur tour du champ d'application des articles 30, 31 et 36 de la loi, il a finalement été décidé de compléter le § 2 du troisième amendement par un deuxième alinéa, libellé comme suit :

« Toutefois, les risques suivants ne peuvent pas être exclus :

— *Responsabilité civile et corps de véhicules en matière de véhicules automoteurs;*

— *Incendie (risques simples);*

— *Responsabilité civile extra-contractuelle relative à la vie privée;*

— *Accidents corporels couverts à titre individuel;*

— *Assistance;*

— *Protection juridique.»*

De cette manière, les risques figurant dans les contrats à grande diffusion (cf. l'arrêté royal du 29 septembre 1993 modifiant l'arrêté royal du 25 août 1992 relatif à l'adaptation des contrats d'assurances et autres documents d'assurances à la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre) sont en tout cas légalement préservés des interventions du pouvoir exécutif. Toutefois, il est bien entendu que cette liste n'est pas exhaustive. Cette énumération n'a donc aucunement pour conséquence que tous les autres risques peuvent être exclus par le Roi du champ

e) kernrisico's;

3° diverse geldelijke risico's voor zover ze slaan op goederen bedoeld bij 1° hierboven;

4° alle risico's bouwerven in de mate waarin de verzekering een goed betreft bedoeld bij 1° hierboven of een aansprakelijkheid dekt in rechtstreeks verband met deze erven;

5° de tienjarige beroepsaansprakelijkheid van aannemers en architecten.

Het 1° werd verduidelijkt wat betreft de schade casco landvoertuigen. Bovendien heeft, inzake aansprakelijkheid, het wegvallen van het boekhoudkundig criterium het noodzakelijk gemaakt het toepassingsgebied te wijzigen om discriminatie tussen ondernemingen te vermijden. Tenslotte heeft dezelfde reden gegolden inzake diverse geldelijke verliezen die weerhouden bleven voor zover ze bijkomend zijn aan schade aan goederen.

— Er werd voorgesteld om een, bij in Minister-raad overlegd, koninklijk besluit te voorzien.

Aangezien geen van deze voorstellen voor enkele leden voldoende waarborgen bood dat ook de « gewone » verzekeringsovereenkomsten niet in de toekomst uit het toepassingsgebied van de artikelen 30, 31 en 36 van de wet zouden worden uitgesloten werd tenslotte beslist § 2 van het derde amendement met een tweede lid aan te vullen, luidende :

« De volgende risico's kunnen evenwel niet worden uitgesloten :

— *Burgerrechtelijke aansprakelijkheid en voertuigcasco inzake motorrijtuigen;*

— *Brand (eenvoudige risico's);*

— *Burgerrechtelijke aansprakelijkheid buiten overeenkomst met betrekking tot het privé-leven;*

— *Lichamelijke ongevallen te persoonlijke titel gedekt;*

— *Hulpverlening;*

— *Rechtsbijstand.»*

Op die manier worden de risico's met een grote verspreiding (cf. het koninklijk besluit van 29 september 1993 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 augustus 1992 betreffende de aanpassing van de verzekeringsovereenkomsten en andere verzekeringsdocumenten aan de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst) in elk geval wettelijk gevrijwaard van ingrepen door de uitvoerende macht. Het moet echter duidelijk zijn dat deze lijst niet exhaustief is. Deze opsomming heeft dus geenszins tot gevolg dat alle andere risico's door de

d'application des articles 30, 31 et 36. Le pouvoir accordé au Roi en cette matière ne vise donc en premier lieu que les risques énumérés par le ministre.

Le deuxième paragraphe de l'amendement du sénateur Verleyen est retiré.

Le troisième amendement, sous-amendé par la commission, qui vise à remplacer l'ensemble de l'article 2, est adopté par 12 voix et 1 abstention.

Article 3

Les sénateurs Cerexhe et Creyf déposent l'amendement suivant à cet article.

« Au § 3 proposé, remplacer les mots « des risques industriels et commerciaux » par les mots « portant sur les risques. »

Justification

Le texte devient alors « Les dispositions du § 1^{er} ne sont pas applicables aux contrats d'assurance portant sur les risques que le Roi détermine. »

M. Verleyen dépose un deuxième amendement à cet article.

« Remplacer cet article par la disposition suivante :

« L'article 31, § 3, de la même loi est modifié comme suit :

« § 3. Les dispositions du § 1^{er} ne sont pas applicables aux contrats d'assurance qui couvrent les grands risques au sens du règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances. »

L'auteur du deuxième amendement se réfère à la justification de son amendement à l'article 2.

Un membre demande si l'auteur du deuxième amendement peut se rallier à la proposition de maintenir la formule du premier amendement et introduire dans le rapport des indications précises qui baliseraient les limites dans lesquelles le Roi peut agir.

L'un des auteurs de la proposition de loi répond qu'en vertu de l'article 67 de la Constitution, le Roi fait les règlements nécessaires à l'exécution des lois. La jurisprudence estime que le Roi, dans Ses mesures d'exécution, doit agir conformément à la pensée du législateur. Quoi qu'il n'y ait pas d'obligation juridique absolue, le Roi commet un excès de pouvoir s'il

Koning van het toepassingsgebied van de artikelen 30, 31 en 36 kunnen worden uitgesloten. De machtiging die in deze materie aan de Koning wordt verleend beoogt dus in de eerste plaats enkel de door de minister opgesomde risico's.

De tweede paragraaf van het amendement van senator Verleyen wordt ingetrokken.

Het derde amendement, als geamendeerd door de Commissie, dat strekt tot vervanging van het geheel van artikel 2, wordt aangenomen met 12 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 3

De senatoren Cerexhe en Creyf dienen op dit artikel het volgende amendement in.

« In de voorgestelde § 3, de woorden « industriële en handelrisico's » te vervangen door het woord « risico's. »

Verantwoording

Bijgevolg wordt de tekst : « De bepalingen van § 1 zijn niet van toepassing op de verzekeringsovereenkomsten betreffende de risico's die de Koning bepaalt. »

De heer Verleyen dient een tweede amendement in op dit artikel.

« Dit artikel te vervangen als volgt :

« Artikel 31, § 3 van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

« § 3. De bepalingen van § 1 zijn niet van toepassing op de verzekeringsovereenkomsten die grote risico's dekken, zoals bepaald in het algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen. »

De indiener van dit amendement verwijst naar de verantwoording van zijn amendement op artikel 2.

Een lid vraagt of de indiener van het tweede amendement kan instemmen met het voorstel om de formule van het eerste amendement te handhaven en in het verslag nauwkeurige aanwijzingen te geven in verband met de grenzen waarbinnen de Koning kan optreden.

Een van de indieners van het wetsvoorstel antwoordt dat, krachtens artikel 67 van de Grondwet, de Koning de verordeningen maakt die voor de uitvoering van de wetten nodig zijn. Volgens de jurisprudentie moet de Koning in zijn uitvoeringsmaatregelen handelen overeenkomstig de opvattingen van de wetgever. Hoewel er weliswaar geen abso-

prend un arrêté dans lequel il va au-delà de l'intention du législateur (cette intention est notamment connue grâce aux rapports de commission).

Un membre estime que l'inscription d'une telle disposition dans un rapport n'engage pas le Roi. Il présume, par ailleurs, qu'en cas d'adaptation du règlement général à une directive européenne, la définition des grands risques sera maintenue, sous une forme modifiée ou non. C'est pourquoi il maintient son amendement.

Un autre membre ajoute qu'il n'est pas souhaitable de déterminer le champ d'application d'une législation par référence à un arrêté royal qui peut être modifié pour des raisons qui lui sont propres. Automatiquement, le champ d'application de l'article 31, § 3, de la loi est donc modifié sans que le législateur puisse intervenir.

Un commissaire fait observer que la distinction qui est faite dans le règlement général entre les petits et les grands risques est surtout liée au fait que les grands risques peuvent être assurés à l'étranger, alors que les petits risques doivent être achetés auprès d'un assureur agréé en Belgique (jusqu'au 1^{er} juillet 1994).

Cette distinction est précisément supprimée dans le cadre du marché unique européen. Il est très vraisemblable que la révision du règlement ne donnera pas lieu à une nouvelle définition des grands risques.

L'intervenant considère que l'amendement du sénateur Verleyen a la même portée que celui des sénateurs Cerexhe et Creyf. En effet, pour définir le contenu du critère qu'il propose (« grands risques »), il renvoie au règlement général, qui est, lui aussi, un arrêté royal et qui n'offre, dès lors, pas plus de garanties qu'une référence directe au Roi. Par conséquent, l'amendement ne résout pas le problème visé dans sa justification.

Le sénateur Verleyen est prêt à retirer son amendement, si l'on mentionne dans la loi les contrats d'assurance en question.

Le ministre assure que l'arrêté royal d'exécution reprendra la liste qui a été donnée lors de la discussion de l'article 2 de la proposition, y compris la responsabilité décennale des architectes et des entrepreneurs et les risques de chantier. La souplesse d'un arrêté royal permettra de réagir rapidement aux nécessités du marché des assurances.

Un commissaire demande dans quel sens le ministre entend incorporer la responsabilité décennale dans un arrêté royal.

Le ministre déclare que cet arrêté royal n'a qu'un objet: faire en sorte que les règles de l'annualité

lute juridique est une obligation juridique qui est er sprake van bevoegdheidoverschrijding indien de Koning een besluit neemt waarin hij verder gaat dan de wetgever bepaald heeft (die bedoeling komt onder meer naar voren in de verslagen van de Commissie).

Een lid meent dat de opname van dergelijke bepaling in een verslag de Koning niet bindt. Voorts vermoedt hij dat een aanpassing van het algemeen reglement aan een Europese richtlijn de definiëring van grote risico's in een al dan niet gewijzigde vorm zal behouden. Hij handhaaft bijgevolg zijn amendement.

Een ander lid voegt eraan toe dat het niet wenselijk is het toepassingsgebied van een wet te bepalen door verwijzing naar een koninklijk besluit, dat om redenen die eigen zijn aan een dergelijk besluit, gewijzigd kan worden. Het toepassingsgebied van artikel 31, § 3, van de wet wordt dan automatisch gewijzigd zonder dat de wetgever kan ingrijpen.

Een lid merkt op het onderscheid dat in het algemeen reglement wordt gemaakt tussen kleine en grote risico's vooral te maken heeft met het feit dat de grote risico's in het buitenland kunnen verzekerd worden, terwijl de kleine risico's bij een in België toegelaten verzekeraar moet worden gekocht (tot 1 juli 1994).

In het kader van de Europese eenheidsmarkt wordt dit onderscheid precies opgeheven. Het herzien van het reglement zal bijgevolg hoogstwaarschijnlijk niet leiden tot een nieuwe definitie van grote risico's.

Spreker is van mening dat het amendement van senator Verleyen op hetzelfde neerkomt als het amendement van de senatoren Cerexhe en Creyf. Immers, om de inhoud van het door hem voorgestelde criterium (« grote risico's ») te bepalen verwijst hij naar het algemeen reglement dat ook een koninklijk besluit is en dus niet meer garanties biedt dan de rechtstreekse verwijzing naar de Koning. In die zin biedt het amendement geen oplossing voor het probleem dat het blijkens de verantwoording wil verhelpen.

Senator Verleyen is bereid zijn amendement in te trekken op voorwaarde dat de bedoelde verzekeringsovereenkomsten nominatim in de wet vermeld worden.

De Minister bevestigt dat het uitvoeringsbesluit de lijst zal hernemen die werd gegeven bij de bespreking van artikel 2 van het voorstel, met inbegrip van de tienjarige aansprakelijkheid van architecten en aannemers en de bouwverfrisco's. Door de soepelheid van het koninklijk besluit kan snel worden ingespeeld op de behoeften van de verzekeringsmarkt.

Een lid vraagt hoe de Minister de tienjarige aansprakelijkheid in een koninklijk besluit wil doen opnemen.

De Minister wijst erop dat het koninklijk besluit alleen tot doel heeft de regels van de eenjarigheid (art.

(art. 30, § 1^{er}) de la résiliation réciproque (art. 31, § 3) et des clauses d'arbitrage (art. 36, § 2), ne joue plus pour les risques énumérés. Le Roi n'a compétence que pour déterminer ces risques.

Un commissaire ajoute qu'à l'arrêté royal du 24 décembre 1992 portant exécution des articles 30, 31, 44, 52, 67 et 70 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, il faudrait remplacer la définition de critère comptable par une énumération des risques. A cet égard, l'assurance de transport doit également être exclue du champ d'application.

Un autre membre estime qu'il convient d'adapter régulièrement aux changements de circonstances, non seulement les arrêtés royaux, mais aussi les lois. L'expérience nous apprend que, lorsque la loi entre trop dans les détails, elle conduit à l'insécurité juridique. Si la loi définit le cadre général, l'arrêté royal permet de tenir compte plus rapidement et plus précisément des changements de circonstances. L'intervenant estime également que ni le pouvoir exécutif, ni le pouvoir judiciaire ne peuvent aller à l'encontre de la volonté du législateur exprimée dans les rapports parlementaires.

Il plaide pour l'adoption de l'amendement des sénateurs Creyf et Cerexhe.

L'auteur du deuxième amendement répète que s'il renvoie simplement à un arrêté royal, c'est parce que celui-ci donne une énumération limitative de risques. Il partage l'avis du préopinant et du ministre, selon lequel ce n'est pas la meilleure technique législative. Il souhaite simplement limiter la compétence du Roi, pour que les droits du petit consommateur ne subissent aucun préjudice.

Le ministre souligne que l'énumération des «grands risques» dans le règlement général déborde sur les risques qu'il veut exclure.

Sur la base du consensus intervenu au sujet de l'article 2 de la proposition de loi, un sous-amendement à l'amendement des sénateurs Cerexhe et Creyf est déposé en commission. Ce sous-amendement vise à ajouter la disposition suivante:

«Toutefois, les risques visés à l'article 30, § 2, deuxième alinéa, ne peuvent pas être exclus.»

A la suite de ce consensus, le sénateur Verleyen retire son amendement.

L'amendement des sénateurs Cerexhe et Creyf, tel qu'amendé par la commission, est adopté par 13 voix et 1 abstention.

L'article, ainsi amendé, est adopté par 13 voix et 1 abstention.

30, § 1), van het wederkerig recht tot opzegging (art. 31, § 3) en van het arbitraal beding (art. 36, § 2) niet meer te laten spelen voor alle opgesomde risico's. De Koning kan alleen maar die risico's bepalen.

Een lid voegt hieraan toe dat in het koninklijk besluit van 24 december 1992 tot uitvoering van de artikelen 30, 31, 44, 52, 67 en 70 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst het boekhoudkundig criterium zou moeten worden vervangen door een opsomming van de risico's. De transportverzekering dient ook hier uit het toepassingsgebied te worden uitgesloten.

Een ander lid is van oordeel dat niet alleen koninklijke besluiten maar ook wetten regelmatig dienen te worden aangepast aan gewijzigde omstandigheden. De ervaring leert dat te gedetailleerd optreden in de wet tot rechtsonzekerheid leidt. De wet bepaalt het algemene kader, terwijl het koninklijk besluit toelaat om sneller en precieser op gewijzigde omstandigheden in te spelen. Hij meent eveneens dat noch de uitvoerende macht, noch de rechterlijke macht tegen de wil van de wetgever, zoals die blijkt uit de parlementaire verslagen, mogen ingaan.

Hij pleit ervoor het amendement van senatoren Creyf en Cerexhe te aanvaarden.

De indiener van het tweede amendement stelt nogmaals dat hij alleen naar een koninklijk besluit verwijst omdat het een limitatieve opsomming van risico's geeft. Hij is het met de vorige interveniënt en de Minister eens dat dit niet de beste wetgevingstechniek is. Hij wil alleen de bevoegdheid van de Koning beperken om te beletten dat de rechten van de kleine consument ooit kunnen worden aangetast.

De Minister wijst erop dat de opsomming van de «grote risico's» in het algemeen reglement veel ruimer is dan de risico's die hij wil uitsluiten.

Op grond van de consensus die rond artikel 2 van het wetsvoorstel werd bereikt wordt in de commissie een sub-amendement ingediend op het amendement van de senatoren Cerexhe en Creyf. Dit sub-amendement strekt tot toevoeging van de volgende bepaling:

«De risico's, bedoeld in artikel 30, § 2, tweede lid, kunnen evenwel niet uitgesloten worden.»

Ingevolge deze consensus wordt het amendement van senator Verleyen ingetrokken.

Het amendement van senatoren Cerexhe en Creyf, als geamendeerd door de commissie, wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Het aldus geamendeerde artikel wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Article 4

Les amendements des sénateurs Cerexhe et Creyf, d'une part, et du sénateur Verleyen, d'autre part, sont analogues à ceux présentés à l'article 3:

L'amendement des sénateurs Cerexhe et Creyf tend à remplacer les mots «des risques industriels et commerciaux» par les mots «portant sur les risques».

La justification de cet amendement est identique à celle de l'amendement à l'article 2.

Amendement:

«Supprimer les mots «industriels et commerciaux.»

Justification

Il y a lieu de s'en référer à la justification de l'amendement à l'article 2.2.

L'amendement du sénateur Verleyen tend à remplacer cet article par ce qui suit:

«L'article 36, § 2, de la même loi est remplacé comme suit:

«§ 2. Les dispositions du § 1^{er} ne sont pas applicables aux contrats d'assurance qui couvrent les grands risques au sens du règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances.»

En raison du consensus réalisé en commission, le sénateur Verleyen retire son amendement.

L'amendement des sénateurs Creyf et Cerexhe, amendé par la commission de la même manière que l'amendement à l'article 3, est adopté par 13 voix et 1 abstention.

L'article, ainsi amendé, est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Article 5

Le sénateur Verleyen dépose l'amendement suivant:

«Remplacer cet article par la disposition suivante:

«Article 5. — L'article 52, deuxième alinéa, de la même loi est remplacé comme suit:

«Le Roi peut, pour les contrats d'assurance qui couvrent les grands risques au sens du règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, fixer les limites au-delà desquelles l'assureur n'est plus tenu de supporter les frais de sauvetage.»

La justification de cet amendement est la même que celle de l'amendement à l'article 2.

Artikel 4

De amendementen van enerzijds de senatoren Cerexhe en Creyf en anderzijds van senator Verleyen zijn analoog aan deze op artikel 3:

Het amendement van de senatoren Cerexhe en Creyf beoogt de woorden «industriële en handelsrisico's» te vervangen door het woord «risico's».

Dit amendement wordt op dezelfde wijze verantwoord als het amendement op artikel 2.

Amendement:

«De woorden «industriële en handelsrisico's» vervangen door het woord «risico's.»

Verantwoording

Zie de verantwoording bij het amendement op artikel 2.2.

Het amendement van senator Verleyen wil dit artikel als volgt vervangen:

«Artikel 36, § 2 van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt:

«§ 2. De bepalingen § 1 zijn niet van toepassing op de verzekeringsovereenkomsten die grote risico's dekken, zoals bepaald in het algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen.»

Op grond van de in de commissie bereikte overeenstemming wordt het amendement van senator Verleyen ingetrokken.

Het amendement van de senatoren Creyf en Cerexhe, op dezelfde wijze door de commissie geamendeerd als het amendement op artikel 3, wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Het artikel, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 5

Senator Verleyen dient het volgende amendement in:

«Dit artikel te vervangen als volgt:

«Artikel 5. — Artikel 52, tweede lid van dezelfde wet wordt vervangen door volgende bepaling:

«Voor verzekeringsovereenkomsten die de grote risico's dekken, zoals bepaald in het algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen kan de Koning grenzen stellen waarboven de verzekeraar de reddingskosten niet meer hoeft te dragen.»

Dit amendement wordt verantwoord zoals het amendement op artikel 2.

Le ministre estime que l'article 52 diffère légèrement des articles 30, 31 et 36. Le texte de la proposition est déjà limité.

Pour certains types de risques, il faut prévoir, si on veut maintenir une possibilité d'assurance, une limitation des frais de sauvetage et de prévention. Dans la loi est incorporé le critère classique (comptable). Cette situation avait des conséquences dramatiques pour les petites entreprises ne pouvant pas bénéficier d'une couverture limitée en ce qui concerne leurs frais de prévention et de sauvetage. Elles étaient confrontées avec des primes excessives. Pour cette raison, le ministre est d'avis qu'il est souhaitable de modifier ce critère comptable. Le problème des frais est très spécifique. La solution proposée est de n'autoriser cette limitation de couverture que pour deux types de risques: les contrats d'assurance de choses et les contrats d'assurance de la responsabilité, étant entendu que les contrats d'assurance R.C. auto ne doivent pas faire exception à l'alinéa premier de l'article 52.

Le ministre juge que la proposition de loi est beaucoup plus précise que l'amendement du sénateur Verleyen.

L'un des auteurs de la proposition de loi explique que l'article 5 dispose que, pour les contrats d'assurance susvisés, la couverture illimitée ne s'applique pas aux frais de sauvetage. On pourrait plafonner ceux-ci au montant assuré.

A la suite de ces déclarations, l'amendement est retiré par son auteur.

L'article est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Article 6

L'un des auteurs de la proposition de loi explique que l'article 67 de la loi du 25 juin 1992 concerne principalement les risques simples. Des problèmes ont surgi parce que la nouvelle loi présente des contradictions par rapport à toute une série d'arrêtés royaux. L'article 6 vise, dès lors, principalement à apporter des corrections de texte.

Les sénateurs Verleyen et Van der Wildt déposent l'amendement suivant:

« Au 3° de cet article, compléter le § 2, 5°, a), proposé par ce qui suit :

« dans les sept jours de la demande d'autorisation de prendre connaissance du dossier répressif, l'assureur doit en informer l'assuré et le bénéficiaire par lettre recommandée à la poste; si l'assureur a demandé l'autorisation de prendre préalablement connaissance du dossier répressif, le délai de prescription des actions commence à courir, par dérogation à

De Minister meent dat artikel 52 licht verschilt van de artikelen 30, 31 en 36. De tekst van het voorstel is al beperkt.

Om te zorgen dat men zich kan blijven verzekeren, moeten voor sommige soorten risico's de kosten voor de redding en preventie beperkt worden. In de wet is het klassieke (boekhoudkundige) criterium ingebouwd. Deze toestand had dramatische gevolgen voor kleine ondernemingen die geen gebruik konden maken van een beperkte dekking voor hun preventie- en reddingskosten. Zij krijgen te maken met buitensporige premies. Om deze reden is de Minister van mening dat dit boekhoudkundig criterium het best gewijzigd kan worden. Het probleem van de kosten is zeer specifiek. Als oplossing wordt voorgesteld de beperking van de dekking slechts toe te staan voor twee soorten risico's: voor zaakverzekeringsovereenkomsten en voor aansprakelijkheidsverzekeringen, met dien verstande dat de aansprakelijkheidsverzekeringen inzake motorrijtuigen geen uitzondering mogen vormen op het eerste lid van artikel 52.

De Minister vindt dat het voorstel van wet veel duidelijker is dan het amendement van senator Verleyen.

Een van de indieners van het wetsvoorstel legt uit dat artikel 5 bepaalt dat, voor voornoemde verzekeringsovereenkomsten, de ongelimiteerde dekking niet geldt wat de reddingskosten betreft. De reddingskosten zouden kunnen beperkt worden tot het verzekerd bedrag.

Op grond van deze verklaringen wordt het amendement ingetrokken.

Het artikel wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 6

Een van de indieners van het wetsvoorstel legt uit dat artikel 67 van de wet van 25 juni 1992 voornamelijk betrekking heeft op de eenvoudige risico's. Problemen zijn ontstaan omdat de nieuwe wet tegenstrijdig is met een aantal koninklijke besluiten. Artikel 6 beoogt dan ook vooral tekstverbeteringen.

De senatoren Verleyen en Van der Wildt dienen volgend amendement in:

« In het 3° van dit artikel, de voorgestelde § 2, 5°, a), aan te vullen met de volgende bepaling:

« binnen de zeven dagen na het verzoek kennis te nemen van het strafdossier dient de verzekeraar de verzekerde en de begunstigde bij aangetekend schrijven hiervan in kennis te stellen; wanneer de verzekeraar verzocht heeft vooraf kennis te nemen van het strafdossier, begint, in afwijking van artikel 34, de verjaringstermijn voor de rechtsvorderingen te lopen

l'article 34, le jour où l'assuré et le bénéficiaire ont été informés, par l'assureur, par lettre recommandée à la poste, des suites que celui-ci réserve à la prise de connaissance du dossier répressif, ».

Justification

Il convient d'empêcher que, lorsque l'assureur se voit dans l'obligation de consulter le dossier répressif, le traitement du dédommagement traîne à ce point en longueur que le délai de prescription expire et que l'assuré ne soit pas dédommagé. Pour prévenir de telles suites indésirables, nous proposons que, dans les cas où l'assureur fait usage de la possibilité de consulter le dossier répressif, le délai de prescription ne commence à courir qu'une fois que l'assuré a été informé, par lettre recommandée, des suites que l'assureur a réservées au dossier après constatation. De cette manière, la consultation du dossier répressif ne menacera pas les droits de l'assuré.

Les auteurs de cet amendement le retirent après que le ministre a fait référence aux dispositions de l'article 35, § 3, de la loi.

L'amendement des sénateurs Cerexhe et Creyf vise à :

« Remplacer l'8° par ce qui suit :

« 8° Il est ajouté un § 5 libellé comme suit :

« § 5. Les §§ 1^{er}, 3 et 4 du présent article ne s'appliquent pas à l'assurance de la responsabilité. »

Justification

Il importe de maintenir l'application du § 2 aux assurances de la responsabilité.

L'amendement des sénateurs Cerexhe et Creyf est adopté par 13 voix et 1 abstention.

L'article ainsi amendé est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Article 7

Le ministre souligne que l'article 71 a été rédigé avant l'article 31 et n'en tenait par conséquent pas compte. La proposition de loi rectifie donc un oubli.

Les sénateurs Cerexhe et Creyf déposent un amendement, libellé comme suit :

vanaf de dag dat de verzekerde en de begunstigde door de verzekeraar bij aangetekend schrijven in kennis werden gesteld van de gevolgen die hij aan zijn kennisname van het strafdossier geeft, ».

Verantwoording

Wanneer de verzekeraar zich genoodzaakt ziet het strafdossier te raadplegen moet worden verhinderd dat de behandeling van de schadeloosstelling zo lang aansleept dat de verjaringstermijn verstrijkt en de verzekerde onvergoed blijft. Om dergelijke ongewenste gevolgen te vermijden wordt voorgesteld dat in de gevallen waarin de verzekeraar gebruik maakt van de mogelijkheid het strafdossier te raadplegen de verjaringstermijn slechts begint te lopen nadat de verzekerde bij aangetekend schrijven in kennis is gesteld van de gevolgen die de verzekeraar aan deze kennisname geeft. Aldus zal de raadpleging van het strafdossier de rechten van de verzekerde niet in het gedrang kunnen brengen.

Zij trekken dit amendement in nadat de Minister gewezen heeft op de bepalingen van artikel 35, § 3, van de wet.

Het amendement van de senatoren Cerexhe en Creyf strekt ertoe :

« Het 8° van dit artikel te vervangen door :

« 8° Er wordt een paragraaf 5 toegevoegd, luidend als volgt :

« Paragraaf 1, 3 en 4 van dit artikel zijn niet van toepassing op de aansprakelijkheidsverzekering. »

Verantwoording

Het is nodig de toepassing van paragraaf 2 op de aansprakelijkheidsverzekering te vrijwaren.

Het amendement van senatoren Cerexhe en Creyf wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Het aldus geamendeerde artikel wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 7

De Minister wijst erop dat artikel 71 opgesteld is voor artikel 31 en er bijgevolg geen rekening mee hield. Het wetsvoorstel herstelt dus een vergetelheid.

De senatoren Cerexhe en Creyf dienen een amendement in luidende :

« Remplacer cet article par ce qui suit :

« L'article 71, premier alinéa, de la même loi est modifié comme suit :

« Les articles 4, 7, 26, 30, 31, 32, 33, 36 et 41 ne s'appliquent pas à l'assurance-maladie ni à l'assurance-caution. »

Justification

Il y a lieu d'ajouter l'article 4 à l'énumération incluse actuellement.

Cet article est difficilement applicable à l'assurance-crédit du fait que la proposition sert à définir les conditions de la police, à savoir, principalement, l'objet et le taux de prime.

Les sénateurs Verleyen et Van der Wildt déposent un amendement visant à remplacer cet article par ce qui suit :

« A l'article 71 de la même loi est inséré, entre les premier et deuxième alinéas, un alinéa nouveau, libellé comme suit :

« Les articles 4 et 31 ne sont applicables ni à l'assurance-crédit ni à l'assurance-caution, lorsque le preneur d'assurance exerce une activité industrielle ou commerciale dans le cadre d'une entreprise ou d'une profession, ou exerce une profession libérale, et que le risque y est afférent. »

Justification

L'article 7 de la proposition de loi vise à exclure l'assurance-crédit et l'assurance-caution du champ d'application de l'article 31 de la loi sur le contrat d'assurance terrestre, qui porte sur la réciprocité du droit de résiliation du contrat après la survenance d'un sinistre. Un autre amendement vise à une même limitation pour l'application de l'article 4.

S'il est souhaitable d'étendre de cette manière la liste prévue à l'article 71, il est néanmoins indiqué de ne pas autoriser l'exception aux articles 4 et 31 pour toutes les assurances-crédit et assurances-caution. Le présent amendement vise à limiter la non-applicabilité de ces articles aux cas d'assurances-crédit et d'assurances-caution conclues avec un preneur d'assurances dont les activités se situent dans le domaine industriel ou commercial ou s'inscrivent dans le cadre d'une profession libérale, alors que le risque doit y être afférent. La formulation proposée est basée sur l'article 1^{er}, 7, 2^o, de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances.

« Dit artikel te vervangen als volgt :

« Artikel 71, eerste lid, van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

« De artikelen 4, 7, 26, 30, 31, 32, 33, 36 en 41 zijn niet van toepassing op de kredietverzekering en op de borgtochtverzekering. »

Verantwoording

Artikel 4 moet aan de bestaande opsomming worden toegevoegd.

Dit artikel kan moeilijk worden toegepast op de kredietverzekering aangezien het voorstel ertoe strekt de polisvoorwaarden te definiëren, te weten, in hoofdde, het voorwerp en de premievoet.

De senatoren Verleyen en Van der Wildt dienen een amendement in dat ertoe strekt dit artikel als volgt te vervangen :

« In artikel 71 van dezelfde wet wordt tussen het eerste en het tweede lid een nieuw lid ingevoegd, luidend als volgt :

« De artikelen 4 en 31 zijn niet van toepassing op de kredietverzekering en op de borgtochtverzekering wanneer de verzekeringsnemer, in het kader van een bedrijf of beroep, een industriële of commerciële activiteit dan wel een vrij beroep uitoefent en het risico daarop betrekking heeft. »

Verantwoording

Artikel 7 van het wetsvoorstel beoogt de kredietverzekering en de borgtochtverzekering uit te sluiten van het toepassingsgebied van het bepaalde van artikel 31 van de wet op de landverzekeringsovereenkomst, dat betrekking heeft op de wederkerigheid van het recht de overeenkomst op te zeggen nadat zich een schadeval heeft voorgedaan. In een amendement wordt eenzelfde beperking beoogd voor de toepassing van artikel 4.

Indien het wenselijk wordt geacht de lijst van artikel 71 op die wijze uit te breiden is het nochtans aangewezen de uitzondering op de artikelen 4 en 31 niet toe te laten voor alle kredietverzekeringen en borgtochtverzekeringen. Het voorliggende amendement strekt ertoe de niet-toepasselijkheid van deze artikelen te beperken tot de kredietverzekeringen en de borgtochtverzekeringen gesloten met een verzekeringsnemer waarvan de activiteiten zich in de industriële of commerciële sfeer situeren of in het kader van een vrij beroep, terwijl het risico daarop betrekking moet hebben. De voorgestelde formulering is gebaseerd op artikel 1, 7, 2^o van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen.

Le ministre ne voit pas quel preneur d'assurances ne satisferait pas aux critères fixés. Il doute dès lors de l'utilité de cette disposition.

L'amendement est retiré.

En ce qui concerne l'amendement des sénateurs Cerexhe et Creyf, le ministre est d'accord que les articles 4 et 31 ne sont pas conciliables avec l'assurance-crédit.

L'amendement des sénateurs Cerexhe et Creyf est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

L'article ainsi amendé est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Article 8

Les sénateurs Cerexhe et Creyf déposent l'amendement suivant:

« Supprimer les deuxième et troisième alinéas. »

Justification

Le principe contenu dans ces alinéas est repris à l'article 9 de la présente proposition.

Le sénateur Creyf déclare que, pour des raisons de logique et de cohérence, ces dispositions, que l'article 8 de la proposition de loi insérerait initialement à l'article 77, doivent être insérées à l'article 9 de la proposition de loi, qui a trait à l'article 78 de la loi du 25 juin 1992.

Le président demande s'il y a un accord sur le remplacement des mots «un événement dommageable» par les mots «la survenance du dommage» (alinéa premier).

Le ministre déclare qu'il s'agit d'une proposition de la Commission des assurances.

L'un des auteurs de la proposition de loi ajoute qu'en pratique, la responsabilité n'est engagée que lorsque le dommage se produit. L'expression «la survenance du dommage» est plus précise que l'expression «un événement dommageable». Cette adaptation se fait dans l'intérêt de l'assuré, puisqu'elle précise quelle est la personne à laquelle l'on doit s'adresser.

Le ministre souligne que l'expression «la survenance du dommage» établit le lien de causalité nécessaire entre la faute et le dommage.

La commission approuve tant le premier alinéa que l'amendement (report des deuxième et troisième alinéas).

L'amendement est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

De Minister ziet niet in welke verzekeringnemer niet aan de gestelde criteria zou voldoen. Hij twijfelt dan ook aan het nut van deze bepaling.

Dit amendement wordt ingetrokken.

Wat het amendement van de senatoren Cerexhe en Creyf betreft, is de Minister het ermee eens dat de artikelen 4 en 31 niet in overeenstemming zijn te brengen met de kredietverzekering.

Het amendement van de senatoren Cerexhe en Creyf wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

Het artikel, als geamendeerd, wordt aangenomen door 13 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 8

De senatoren Cerexhe en Creyf dienen volgend amendement in:

« Het tweede en derde lid worden opgeheven. »

Verantwoording

Het beginsel dat in deze leden is neergelegd wordt hernomen in artikel 9 van dit voorstel.

Senator Creyf verklaart dat, om redenen van logica en coherentie, het amendement ertoe strekt deze bepalingen, oorspronkelijk in te voegen in artikel 77 door het artikel 8 van het wetsvoorstel, door te schuiven naar artikel 9 van het wetsvoorstel dat betrekking heeft op artikel 78 van de wet van 25 juni 1992.

De Voorzitter vraagt of er overeenstemming bestaat inzake de vervanging van de woorden «een schadeverwekkende gebeurtenis» door de woorden «het voorvallen van de schade» (eerste lid).

De Minister verklaart dat het om een voorstel van de Commissie voor de Verzekeringen gaat.

Een van de indieners van het wetsvoorstel voegt hieraan toe dat in de praktijk de aansprakelijkheid pas ontstaat wanneer de schade zich voordoet. De bepaling «het voorvallen van de schade» is precieser dan «een schadeverwekkende gebeurtenis». De aanpassing gebeurt in het belang van de verzekerde aangezien het duidelijkheid schept inzake de persoon tot wie men zich moet wenden.

De Minister wijst erop dat «het voorvallen van de schade» het noodzakelijke oorzakelijk verband tussen de fout en de schade legt.

De commissie is het eens zowel over het eerste lid als over het amendement (verplaatsen van het tweede en het derde lid).

Het amendement wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

L'article ainsi amendé est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Article 9

Les sénateurs Creyf et Cerexhe déposent l'amendement suivant :

« Remplacer cet article par la disposition suivante :

« L'article 78 de la même loi est modifié comme suit :

« § 1^{er}. La garantie d'assurance porte sur le dommage survenu pendant la durée du contrat et s'étend aux réclamations formulées après la fin de ce contrat.

§ 2. Pour les branches de la responsabilité civile générale autres que la responsabilité civile afférente aux véhicules automoteurs que le Roi détermine, les parties peuvent convenir que la garantie d'assurance porte uniquement sur les demandes en réparation formulées par écrit à l'encontre de l'assuré ou de l'assureur pendant la durée du contrat pour un dommage survenu pendant cette même durée.

Dans ce cas, sont également prises en considération, à condition qu'elles soient formulées par écrit à l'encontre de l'assuré ou de l'assureur dans un délai de trente-six mois à compter de la fin du contrat, les demandes en réparation qui se rapportent :

— à un dommage survenu pendant la durée de ce contrat si à la fin de ce contrat le risque n'est pas couvert par un autre assureur;

— à des actes ou des faits pouvant donner lieu à un dommage, survenus et déclarés à l'assureur pendant la durée du contrat. »

Justification

Cet amendement a pour seul but d'éviter que certains risques en Belgique ne soient inassurables en raison d'obligations légales trop strictes.

L'article 77 (art. 8 de la proposition de loi) détermine le champ d'application du chapitre III de la loi du 25 juin 1992.

Les termes « un événement dommageable » sont remplacés par « la survenance du dommage ».

Het aldus geamendeerde artikel wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 9

Op dit artikel wordt door de senatoren Creyf en Cerexhe volgend amendement ingediend :

« Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 78 van dezelfde wet als volgt te wijzigen :

« § 1. De verzekeringswaarborg slaat op de schade voorgevallen tijdens de duur van de overeenkomst en strekt zich uit tot vorderingen die na het einde van deze overeenkomst worden ingediend.

§ 2. Voor de takken die deel uitmaken van de algemene burgerrechtelijke aansprakelijkheid, andere dan de burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake motorrijtuigen, die door de Koning worden bepaald, kunnen de partijen overeenkomen dat de verzekeringswaarborg alleen slaat op de vorderingen die schriftelijk worden ingesteld tegen de verzekerde of de verzekeraar tijdens de duur van de overeenkomst voor schade voorgevallen tijdens diezelfde duur.

In dit geval, worden ook in aanmerking genomen, op voorwaarde dat ze schriftelijk worden ingesteld tegen de verzekerde of de verzekeraar binnen zesendertig maanden te rekenen van het einde van de overeenkomst, de vorderingen tot vergoeding die betrekking hebben op :

— schade die zich tijdens de duur van deze overeenkomst heeft voorgedaan indien bij het einde van deze overeenkomst het risico niet door een andere verzekeraar is gedekt;

— daden of feiten die aanleiding kunnen geven tot schade, die tijdens de duur van deze overeenkomst voorgevallen en aan de verzekeraar zijn aangegeven. »

Verantwoording

Dit amendement heeft enkel tot doel te vermijden dat ingevolge te strikte wettelijke verplichtingen sommige risico's in België onverzekerbaar zouden zijn.

Artikel 77 (art. 8 van het wetsvoorstel) bepaalt het toepassingsgebied van Hoofdstuk III van de wet van 25 juni 1992.

De woorden « een schadeverwekkende gebeurtenis » worden vervangen door « het voorvallen van de schade ».

L'objectif est :

— d'une part, d'établir « la base de la règle générale de couverture », à savoir le dommage survenu pendant la durée du contrat et les réclamations s'y rapportant, introduites pendant la durée et après la fin du contrat;

— d'autre part, pour des exceptions (déterminées par le Roi), de laisser la possibilité d'utiliser une autre base, en l'occurrence les réclamations introduites pendant la durée du contrat.

Ces cas d'exceptions concernent, ainsi qu'il est dit dans les développements de la proposition de loi au point A c) (pp. 3-5), les risques qui dans la règle générale ne sont plus assurables pour des raisons techniques. Il s'agit surtout des risques de dommages à réalisation graduelle qui s'étalent souvent sur plusieurs années.

Ce régime d'exception doit permettre de prendre en charge autant de risques exceptionnels que possible et par conséquent d'accorder dans une certaine mesure une liberté contractuelle aux parties.

Cette règle (dite « claims made ») présente aussi des avantages pour les assurés et les victimes étant donné qu'ils bénéficient en cas de sinistre des conditions d'assurance en vigueur au moment de la réclamation, c'est-à-dire les plus récentes, assorties souvent d'une garantie plus élevée que celle remontant à plusieurs années, au moment de la survenance du dommage graduel dont la date sera bien souvent difficile à prouver.

Il existe deux extensions à la règle d'exception « les réclamations introduites pendant la durée du contrat » :

— les actes et faits susceptibles d'entraîner un dommage, survenus pendant la durée du contrat d'assurance et signalés à l'assureur avant la fin de ce contrat, pour autant que la réclamation à l'encontre de l'assuré ou de l'assureur ait été formulée par écrit dans un délai de 36 mois à compter de la fin du contrat. L'examen suivant démontre que l'assureur doit garder la possibilité de limiter sa couverture de postériorité dans le temps.

Exemple : une entreprise a stocké des produits toxiques avec l'autorisation des autorités. Pour une raison quelconque, le contrat d'assurance n'est pas reconduit mais, avant la fin du contrat, le preneur d'assurance envoie un rapport d'expertise à l'assureur faisant état d'une possible pollution du sol.

Ce qui pendant la durée du contrat n'était pas encore connu comme dommage, doit être pris en charge, par exemple après vingt ans, par l'assureur ayant accordé sa garantie vingt ans auparavant.

De bedoeling is :

— enerzijds, « de grondslag van de algemene regel van dekking » vast te leggen, zijnde de schade voortvallen tijdens en na het einde van de overeenkomst;

— anderzijds, voor uitzonderingen (door de Koning bepaald) de mogelijkheid, namelijk de vorderingen tijdens de verzekeringsovereenkomst.

Deze uitzonderingsgevallen zijn, zoals verwoord in de Toelichting bij het wetsvoorstel onder punt A c) (blz. 3-5), risico's die in de algemene regel om verzekeringstechnische redenen niet meer verzekeraar zijn. Het gaat vooral om risico's met een graduele realisatie van de schade, vaak gespreid over verschillende jaren.

Dit uitzonderingssysteem moet toelaten om zoveel mogelijk risico's op te vangen en bijgevolg de partijen in zekere mate contractueel vrijheid toe te staan.

Deze regeling (het zogenaamde claims made) heeft ook voor de verzekerden en voor de slachtoffers voordelen, daar zij bij schadegeval genieten van de verzekeringsvoorwaarden van toepassing op het moment van de vordering, dus de meest recente met vaak een hogere waarborg dan jaren voordien, wanneer de graduele schade is ontstaan en waarvan vaak de datum moeilijk zal te bewijzen zijn.

Op de uitzonderingsregel « de vorderingen tijdens de verzekeringsovereenkomst » zijn er twee uitbreidingen :

— daden en feiten die aanleiding kunnen geven tot schade, die voortvallen zijn tijdens de loop van de verzekeringsovereenkomst en voor het einde ervan aan de verzekeraar zijn medegedeeld, voorzover de vordering tegen de verzekerde of de verzekeraar schriftelijk is ingesteld binnen 36 maanden na het einde van de overeenkomst. Volgend voorbeeld zal duidelijk maken dat de verzekeraar de mogelijkheid moet behouden om zijn posterioriteitsdekking in de tijd te beperken.

Voorbeeld : een bedrijf heeft met toestemming van de overheid toxische producten opgeslagen. Om een of andere reden is het verzekeringscontract niet verlengd, maar vóór het einde van het contract stuurt de verzekeringnemer een verslag van een onderzoek naar de verzekeraar, waarin melding wordt gemaakt van een mogelijke vervuiling van de ondergrond.

Wat tijdens de duur van het contract nog niet als schade bekend is, moet bijvoorbeeld 20 jaar ten laste genomen worden door de verzekeraar van 20 jaar voordien.

On comprend qu'avec le maintien de l'article 9, troisième alinéa, il ne sera pas possible d'assurer en Belgique les risques de pollution graduelle.

C'est la raison pour laquelle il est proposé de limiter la période de couverture obligatoire après la fin du contrat à 36 mois.

— ainsi qu'on peut le lire dans le commentaire de la proposition de loi à l'article 9 (p. 10), la couverture d'assurance est élargie, si le contrat d'assurance prend fin et qu'il n'y a pas de nouvel assureur, aux réclamations introduites à l'encontre de l'assuré ou de l'assureur dans un délai de trente-six mois à compter de la fin du contrat.

Les sénateurs Verleyen et Van der Wildt déposent le sous-amendement ci-après:

« Compléter le premier alinéa du § 2 de l'article 78 proposé par ce qui suit :

« La présente disposition s'applique uniquement aux contrats couvrant un risque qui concerne principalement les activités professionnelles commerciales, industrielles, artisanales ou indépendantes normales du preneur d'assurance. »

Justification

L'exception proposée au § 2 porte sur les branches de la responsabilité civile autres que la responsabilité civile afférente aux véhicules automoteurs que le Roi détermine. Un tel pouvoir de dérogation à la règle principale nous semble trop large. Il convient d'ailleurs de se demander quelles branches sont visées en l'occurrence.

Le présent amendement vise à prévoir une restriction, dans l'intérêt du preneur d'assurance privé. Nous proposons que l'exception ne s'applique que lorsque le risque concerne principalement les activités professionnelles, commerciales, industrielles, artisanales ou indépendantes normales du preneur d'assurance.

Le ministre rappelle que l'article 78 de la loi sur le contrat d'assurance terrestre concerne la durée des obligations de l'assureur postérieurement à l'expiration du contrat d'assurance de la responsabilité.

L'article 78 actuel prévoit que l'assureur doit couvrir tout dommage survenu en cours de contrat, même si la réclamation est introduite après l'expiration de celui-ci.

Pour certains risques, il en résulte toutefois des problèmes insurmontables pour l'assureur. Des années après l'expiration du contrat, il peut encore être tenu de verser une indemnité.

Men begrijpt dat het met het bestaan van artikel 9, derde lid, niet mogelijk zal zijn in België gradele pollutierisico's te verzekeren.

Daarom wordt voorgesteld de verplichte dekkingperiode na het einde van de overeenkomst te beperken tot 36 maanden.

— zoals verwoord in de toelichting bij het wetsvoorstel onder artikel 9 (blz. 10), wordt, indien het verzekeringscontract eindigt en er geen nieuwe verzekeraar is, de verzekeringsdekking uitgebreid tot de vorderingen ingesteld tegen de verzekerde of verzekeraar binnen zesendertig maanden te rekenen van het einde van de overeenkomst.

Op dit amendement wordt door de senatoren Verleyen en Van der Wildt een sub-amendement ingediend:

« In § 2 van het voorgestelde artikel 78, het eerste lid aan te vullen als volgt :

« Deze bepaling geldt enkel voor overeenkomsten waarvan het risico in hoofdzaak betrekking heeft op de gewone handels-, nijverheids-, ambachts-, of zelfstandige beroepsactiviteiten van de verzekeringnemer. »

Verantwoording

De in punt 2 voorgestelde uitzonderingsbepaling heeft betrekking op de door de Koning bepaalde takken die deel uitmaken van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid, andere dan de B.A. inzake motorrijtuigen. Een dergelijke bevoegdheid om af te wijken van de hoofdregel lijkt ons te ruim. De vraag dient overigens te worden gesteld welke takken men hiermee viseert.

Dit amendement beoogt, in het belang van de particuliere verzekeringnemer, een beperking in te bouwen. Voorgesteld wordt dat de uitzonderingsbepaling enkel van toepassing is wanneer het risico in hoofdzaak betrekking heeft op de gewone handels-, nijverheids-, ambachts-, of zelfstandige beroepsactiviteiten van de verzekeringnemer.

De minister herinnert er aan dat artikel 78 van de wet op de landverzekeringsovereenkomst betrekking heeft op de duur van de verplichtingen van de verzekeraar, na het einde van de aansprakelijkheidsverzekeringsovereenkomst.

Het huidige artikel 78 voorziet dat de verzekeraar alle schade moet dekken die zich voordoet tijdens de duur van de overeenkomst zelfs wanneer de vordering na het einde van de overeenkomst wordt ingediend.

Voor sommige risico's stelt dit de verzekeraar echter voor onoverkomelijke problemen: zelfs jaren na het einde van een overeenkomst kan hij een schadevergoeding moeten uitkeren.

Selon le texte initial du projet, le Roi pouvait exempter certains risques de cette disposition. Toutefois, à la suite d'un amendement, cette possibilité a été supprimée.

Les assureurs ont réagi en refusant d'encore couvrir certains risques.

Pour remédier à cette situation, l'amendement des sénateurs Cerexhe et Creyf maintient la règle générale selon laquelle la garantie de l'assurance est acquise en cas de réclamation relative à un dommage survenu pendant la durée du contrat introduite après l'expiration de celui-ci, mais il précise que cette garantie peut être limitée contractuellement pour certains risques.

Quels sont les risques exclus de la règle générale? Sur ce point, l'amendement des sénateurs Cerexhe et Creyf diffère du sous-amendement des sénateurs Verleyen et Van der Wildt.

Les critères en question dans le sous-amendement sont tellement larges que la règle générale serait encore moins souvent appliquée.

C'est pourquoi le ministre propose de laisser au Roi le soin de fixer restrictivement ces critères, de manière qu'un plus grand nombre de contrats d'assurance bénéficient de l'application de la règle générale énoncée au § 1^{er}.

Le sénateur Verleyen demande au ministre de dire exactement quels sont les risques auxquels l'article 78, § 2 s'appliquera.

Le ministre énumère les risques suivants:

- les risques liés à l'industrie chimique et au commerce de produits chimiques;
- les risques liés à l'industrie et au commerce d'appareils médicaux et de prothèses;
- les risques liés à l'exercice d'une profession libérale ou courus par les mandataires sociaux;
- les risques liés à des établissements situés en dehors de l'Espace économique européen;
- les risques afférents à un produit, dès lors qu'il est exporté en dehors de l'Espace économique européen;
- les risques résultant d'activités dangereuses pour l'environnement.

Le ministre déclare que pour tous les autres risques, aucune exception ne doit exister — ce qui protège mieux les victimes.

À la suite de cette déclaration, le sénateur Verleyen retire son sous-amendement.

In de oorspronkelijke tekst van het ontwerp was voorzien dat de Koning een aantal risico's van deze bepaling kon vrijstellen. Ingevolge een amendement is deze mogelijkheid echter uit de wet verdwenen.

De verzekeraars hebben daarop gereageerd door te weigeren nog langer dekking te verlenen voor sommige risico's.

Om deze situatie te verhelpen wordt in het amendement van de senatoren Cerexhe en Creyf voorzien dat de verzekeringswaarborg voor de vordering, ingediend na het einde van de overeenkomst, voor schade voorgevallen tijdens de duur van de overeenkomst, als algemene regel wordt behouden maar voor bepaalde risico's contractueel kan worden beperkt.

Welke risico's worden uitgesloten van de algemene regel? Op dit punt verschilt het amendement van de senatoren Cerexhe en Creyf van het sub-amendement van de senatoren Verleyen en Van der Wildt.

De criteria van het sub-amendement zijn zo ruim dat de algemene regel nog minder toegepast zal kunnen worden.

Daarom stelt de minister voor om de Koning die criteria restrictief te laten bepalen zodat de voordelen van de algemene regel van paragraaf 1 op meer verzekeringsovereenkomsten van toepassing worden.

Senator Verleyen vraagt dat de minister nauwkeurig zou omschrijven welke risico's onder de toepassing van artikel 78, § 2 zullen vallen.

De Minister vermeldt de volgende risico's:

- de risico's verbonden aan de chemische nijverheid en aan de handel in chemische produkten;
- de risico's verbonden aan de nijverheid en de handel in medische apparatuur en in prothesen;
- de risico's aan de uitoefening van een vrij beroep of gelopen door maatschappelijke lasthebbers;
- de risico's verbonden aan vestigingen die zich buiten de Europese Economische Ruimte bevinden;
- de risico's met betrekking tot een produkt zodra dit wordt uitgevoerd buiten de Europese Economische Ruimte;
- de risico's die voortvloeien uit activiteiten die gevaarlijk zijn voor het leefmilieu.

De Minister verklaart dat er voor alle andere risico's geen enkele uitzondering hoeft te bestaan, hergeen de slachtoffers beter beschermt.

Op grond van deze verklaring trekt senator Verleyen het sub-amendement in.

L'amendement des sénateurs Cerexhe et Creyf, qui tend à remplacer l'article, est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Article 10

Deux amendements sont déposés à cet article.

L'amendement de M. Cerexhe et Mme Creyf tend à supprimer les mots « qu'il détermine et qui sont ».

Justification

Harmonisation avec la terminologie de l'article 52 de la loi du 25 juin 1992.

L'amendement de M. Verleyen tend à supprimer cet article.

Justification

L'article 10 de la loi proposée entend modifier l'article 82 de la loi sur le contrat d'assurance terrestre, en vue de permettre au Roi de fixer des limites à l'obligation qu'a l'assureur de s'acquitter du paiement des intérêts et des frais. Cette limitation est contestable, puisqu'il s'agit ici de couvrir des dommages dont ce n'est pas l'assuré lui-même qui décide. On peut supposer qu'un assureur qui s'engage à couvrir des risques déterminés satisfera aux obligations qui lui incombent, à savoir garantir tant le principal que les intérêts et les frais.

Mme Creyf fait remarquer que l'article 82 de la loi ne comporte actuellement aucune limitation des intérêts et des frais au-delà des limites de la couverture. Il s'ensuit que les assureurs, que la loi oblige à octroyer une couverture illimitée, même au-delà de la somme prévue dans la police, refusent d'encore assurer ces risques, qu'il n'est pas possible d'évaluer.

D'où la proposition de permettre au Roi de limiter les frais résultant de l'application des deuxième et troisième alinéas de l'article 82.

Le ministre insiste pour que l'article 10 de la proposition de loi soit adopté tel qu'amendé par MM. Cerexhe et Creyf:

1^o concernant les assurances nucléaires, S.Y.B.A.N. (le Syndicat belge des assurances nucléaires) lui fait savoir que les polices seront résiliées au 1^{er} janvier 1994; en conséquence, à partir de cette date, il n'existera plus de couverture pour les risques de la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire;

Het amendement van de senatoren Cerexhe en Creyf, dat het artikel vervangt, wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 10

Op dit artikel worden twee amendementen ingediend.

Het amendement van de senatoren Cerexhe en Creyf strekt tot schrapping van de woorden « voor de risico's die Hij bepaalt ».

Verantwoording

Gelijkvormigheid met artikel 52 van de wet van 25 juni 1992.

Het amendement van senator Verleyen strekt ertoe dit artikel te doen vervallen.

Verantwoording

Artikel 10 van het wetsvoorstel beoogt een wijziging van artikel 82 van de wet op de landsverzekeringsovereenkomst, ten einde de Koning de mogelijkheid te geven grenzen te trekken m.b.t. de verplichting van de verzekeraar in te staan voor de intresten en kosten. Deze beperking is betwistbaar. Het betreft hier immers de dekking van schade die de verzekerde zelf niet in de hand heeft. Van een verzekeraar die zich ertoe verbindt bepaalde risico's te dekken mag worden verondersteld dat hij aan de verplichtingen voldoet die van hem worden verwacht, d.w.z. de dekking te verlenen van zowel de hoofdsom, als de intrest en kosten.

Mevrouw Creyf merkt op dat artikel 82 van de wet thans geen enkele beperking inhoudt van de intresten en kosten boven de dekkingsgrenzen. Het gevolg daarvan is dat de verzekeraars, die door de wet verplicht worden onbeperkte dekking te verlenen, zelfs boven de in de polis voorziene som, weigeren om deze, niet te begroten risico's nog te verzekeren.

Daarom wordt voorgesteld om de Koning toe te laten de kosten die voortvloeien uit de toepassing van het tweede en derde lid van artikel 82 te beperken.

De Minister dringt er op aan dat artikel 10 van het wetsvoorstel zou worden aangenomen zoals het geamendeerd werd door de senatoren Cerexhe en Creyf:

1^o inzake de nucleaire verzekeringen meldt het S.Y.B.A.N. (Syndicat belge des Assurances nucléaires) hem dat op 1 januari 1994 de polissen zullen opgezegd worden; het gevolg hiervan is dat er vanaf die datum geen dekking meer zal zijn voor de risico's van burgerlijke aansprakelijkheid op het domein van de kernenergie;

2° s'agissant des risques à l'exportation vers certains pays — notamment les Etats-Unis et la Grande-Bretagne, où les coûts de procédure sont considérables — il n'est plus possible de les couvrir si l'on ne limite pas les frais de procédure et les intérêts.

Afin de permettre aux assureurs de continuer à couvrir ces risques, il faut donc pouvoir limiter leurs obligations au-delà des limites de la couverture.

Un membre estime que les dispositions actuelles de l'article 82 prévoient déjà des limitations suffisantes. Le troisième alinéa, par exemple, dispose que l'assureur n'est tenu qu'au paiement des frais qui n'ont pas été engagés de manière déraisonnable.

Un autre membre fait remarquer que cette notion est trop vague. Les termes actuels de l'article 82 obligent l'assureur à octroyer sa couverture pour un montant incertain qu'il n'est pas possible de déterminer à l'avance.

M. Verleyen retire son amendement.

Mme Dardenne et consorts déposent un nouvel amendement qui tend également à supprimer cet article.

Justification

L'amendement vise à rétablir tel quel l'article 82 de la loi du 25 juin 1992.

Nous estimons, en effet, que l'intérêt des éventuelles victimes est mieux rencontré de cette façon.

D'autre part, si certains risques sont inassurables ou seulement moyennant des primes très élevées, peut-être se mettra-t-on enfin à réfléchir à l'opportunité de mettre sur le marché certains produits ou technologies à hauts risques potentiels.

L'amendement de Mme Dardenne et consorts est rejeté par 12 voix contre 1 et 1 abstention.

L'amendement de sénateurs Creyf et Cerexhe est adopté par 12 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article ainsi amendé est adopté par 12 voix contre 1 et 1 abstention.

Articles 11 à 13

Ces articles ne donnent pas lieu à discussion.

Ils sont adoptés par 13 voix et 1 abstention.

2° voor de exportrisico's naar bepaalde landen — met name naar de Verenigde Staten en het Verenigd Koninkrijk waar de procedurekosten ontzettend hoog zijn — kan niet langer dekking worden verleend als de procedurekosten en de intresten niet beperkt worden.

Om de verzekeraars is staat te stellen deze risico's nog verder te verzekeren moeten de verplichtingen van de verzekeraar, boven de dekkingsgrenzen, dus kunnen beperkt worden.

Een lid meent dat de huidige bepalingen van artikel 82 reeds voldoende beperkingen voorzien. In het derde lid, bijvoorbeeld, wordt bepaald dat de verzekeraar enkel gebonden is tot betaling van de kosten die « niet onredelijk zijn gemaakt ».

Een ander lid wijst er op dat « niet onredelijk » een te vaag begrip is. De huidige formulering van artikel 82 verplicht de verzekeraar om dekking te verlenen voor een onzeker bedrag dat niet op voorhand te bepalen is.

Senator Verleyen trekt zijn amendement in.

Senator Dardenne c.s. dient een nieuw amendement in dat er eveneens toe strekt dit artikel te doen vervallen.

Verantwoording

Het amendement beoogt artikel 82 van de wet van 25 juni 1992 in zijn huidige vorm te herstellen.

Wij menen immers dat op deze wijze de belangen van de eventuele slachtoffers beter worden gediend.

Indien sommige risico's anderzijds onverzekerbaar zijn of alleen verzekerbaar zijn met zeer hoge premies, zal men er uiteindelijk misschien over nadenken of het wenselijk is sommige produkten of technologieën waaraan potentieel hoge risico's verbonden zijn, op de markt te brengen.

Het amendement van senator Dardenne c.s. wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1 bij 1 onthouding.

Het amendement van de senatoren Creyf en Cerexhe wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 1, bij 1 onthouding.

Het aldus geamendeerde artikel wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 1, bij 1 onthouding.

Artikelen 11 tot en met 13

Deze artikelen geven geen aanleiding tot een bespreking.

De artikelen 11 tot en met 13 worden aangenomen met 13 stemmen, bij 1 onthouding.

Article 14

Cet article fait l'objet d'un premier amendement, déposé par les sénateurs Cerexhe et Creyf et libellé comme suit :

« Remplacer cet article par ce qui suit :

« La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Toutefois, les articles 9 et 10 sont applicables aux contrats conclus à partir du 21 septembre 1992. »

Justification

Il importe d'aligner l'entrée en vigueur de ces dispositions sur celles des articles modifiés.

Toute autre solution entraînerait une grande insécurité juridique puisque plusieurs assureurs pourraient être amenés à couvrir le même risque.

Mme Creyf, estimant que le terme « conclus » n'est pas suffisamment clair, dépose un sous-amendement à cet amendement, visant à remplacer le mot « conclus » par les mots « conclus, modifiés, renouvelés, reconduits ou transformés » (cf. l'article 148 de la loi).

L'article 14 fait l'objet d'un deuxième amendement, déposé par M. Verleyen et Mme Van der Wildt et libellé comme suit :

« Remplacer cet article par ce qui suit :

« La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge. Toutefois, les articles 9 et 10 s'appliquent aux contrats conclus à partir du 21 septembre 1992, sauf en ce qui concerne les sinistres qui ont déjà fait l'objet d'une déclaration le jour de la publication de la loi au Moniteur belge. »

Le ministre n'a aucune objection contre le premier amendement ni contre le sous-amendement. Il marque également son accord sur l'exception prévue par le deuxième amendement.

La commission décide d'adopter le deuxième amendement en y insérant les mots prévus par le sous-amendement de Mme Creyf.

Le texte se lit dès lors comme suit :

« Remplacer cet article par ce qui suit :

« La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge. Toutefois, les articles 9 et

Artikel 14

Op dit artikel wordt door de senatoren Cerexhe en Creyf een eerste amendement ingediend dat luidt als volgt :

« Artikel 14 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De wet treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

Evenwel zijn de artikelen 9 en 10 van toepassing op de overeenkomsten die gesloten werden vanaf 21 september 1992. »

Verantwoording

Het is nodig de inwerkingtreding van de bepalingen van deze artikelen gelijk te trekken met deze van de gewijzigde artikelen.

Elke andere oplossing zou een grote juridische onzekerheid scheppen aangezien verschillende verzekeraars zouden kunnen geroepen worden hetzelfde risico te dekken.

Op dit amendement wordt door mevrouw Creyf een subamendement ingediend omdat « gesloten werden » niet voldoende duidelijk is. Daarom dient na het woord « gesloten » de woorden « gewijzigd, vernieuwd, verlengd of omgezet » ingevoegd te worden (cf. artikel 148 van de wet).

Op dit artikel wordt door de heer Verleyen en mevrouw Van der Wildt een tweede amendement ingediend dat luidt als volgt :

« Dit artikel te vervangen als volgt :

« Deze wet treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het Belgisch Staatsblad. Evenwel zijn de artikelen 9 en 10 van toepassing op de overeenkomsten die gesloten werden vanaf 21 september 1992, behalve met betrekking tot schadegevallen waarvoor voor de dag van de bekendmaking van de wet in het Belgisch Staatsblad reeds een schadeaangifte werd gedaan. »

De Minister heeft geen bezwaren tegen het eerste amendement en evenmin tegen het sub-amendement. Hij is ook akkoord met de uitzondering die in het tweede amendement wordt ingevoerd.

De commissie besluit om het tweede amendement aan te nemen met toevoeging van de woorden van het sub-amendement van mevrouw Creyf.

De tekst luidt als volgt :

Dit artikel te vervangen als volgt :

« Artikel 14. — Deze wet treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het Belgisch Staats-

10 s'appliquent aux contrats conclus, modifiés, renouvelés, reconduits ou transformés à partir du 21 septembre 1992, sauf en ce qui concerne les sinistres qui ont déjà fait l'objet d'une déclaration le jour de la publication de la loi au Moniteur belge.»

Le premier amendement est retiré par son auteur.

Le deuxième amendement visant à remplacer l'ensemble de l'article, tel qu'il a été modifié par Mme Creyf, est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

L'ensemble de la proposition de loi amendée a été adopté par 13 voix contre 1.

Ce vote rend les propositions 620-1 (1992-1993) et 700-1 (1992-1993) superflues et elles peuvent être rayées de l'ordre du jour du Sénat.

*
* *

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le Rapporteur,
Yvan VERLEYEN.

Le Président,
Etienne CEREXHE.

blad. De artikelen 9 en 10 zijn evenwel van toepassing op de overeenkomsten die werden gesloten, gewijzigd, vernieuwd, verlengd of omgezet sedert 21 september 1992 behalve voor de schadegevallen waarvoor reeds een schadeaanfite werd gedaan vóór de dag van de bekendmaking van de wet in het Belgisch Staatsblad.»

Het eerste amendement wordt ingetrokken.

Het tweede amendement, als gewijzigd door mevrouw Creyf, dat het geheel van het artikel vervangt, wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

Het geheel van het wetsvoorstel, als geamendeerd, wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1 stem.

Door deze stemming zijn de voorstellen 620-1 (1992-1993) en 700-1 (1992-1993) overbodig geworden en kunnen zij van de agenda van de Senaat worden afgevoerd.

*
* *

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het uitbrengen van dit verslag.

De Rapporteur,
Yvan VERLEYEN.

De Voorzitter,
Etienne CEREXHE.

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

Article premier

L'article 2, § 1^{er}, deuxième alinéa, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre est modifié comme suit :

« Elle ne s'applique ni à la réassurance, ni aux assurances des transports de marchandises, assurances bagages et déménagement exceptées. »

Art. 2

L'article 30 de la même loi est remplacé comme suit :

« § 1^{er}. La durée du contrat d'assurance ne peut excéder un an. Sauf si l'une des parties s'y oppose, dans les formes prescrites à l'article 29, au moins trois mois avant l'arrivée du terme du contrat, celui-ci est reconduit tacitement pour des périodes consécutives d'un an.

Le contrat ne peut imposer d'autres délais de préavis.

Les parties peuvent cependant résilier le contrat lorsque, entre la date de sa conclusion et celle de sa prise d'effet, s'écoule un délai supérieur à un an. Cette résiliation doit être notifiée au plus tard trois mois avant la prise d'effet du contrat.

Les alinéas 1^{er} et 2 ne s'appliquent pas aux contrats d'assurance-maladie et d'assurance sur la vie. Toutefois, quelle que soit la durée de ces contrats, le preneur peut les résilier chaque année, soit à la date anniversaire de la prise de cours de l'assurance, soit à la date de l'échéance annuelle de la prime.

§ 2. Les dispositions du paragraphe premier ne sont pas applicables aux contrats d'assurance portant sur les risques que le Roi détermine.

Toutefois, les risques suivants ne peuvent pas être exclus :

- Responsabilité civile et corps de véhicules en matière de véhicules automoteurs;
- Incendie (risques simples);
- Responsabilité civile extra-contractuelle relative à la vie privée;
- Accidents corporels couverts à titre individuel;

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

Artikel 1

Artikel 2, § 1, tweede lid, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst wordt gewijzigd als volgt :

« Zij is niet van toepassing op de herverzekering noch op de verzekeringen van goederenvervoer, met uitzondering van de bagage- en verhuisverzekeringen. »

Art. 2

Artikel 30 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« § 1. De duur van de verzekeringsovereenkomst mag niet langer zijn dan een jaar. Behalve wanneer een van de partijen ten minste drie maanden vóór de vervaldag van de overeenkomst zich ertegen verzet, volgens de in artikel 29 voorgeschreven wijzen, wordt ze stilzwijgend verlengd voor opeenvolgende periodes van een jaar.

De overeenkomst mag geen andere opzeggingstermijnen opleggen.

De partijen mogen de overeenkomst evenwel opzeggen wanneer, tussen de datum van het sluiten en die van de inwerkingtreding ervan, een termijn van meer dan een jaar verloopt. Van deze opzegging moet uiterlijk drie maanden vóór de inwerkingtreding van de overeenkomst kennis gegeven worden.

Het eerste en het tweede lid zijn niet van toepassing op de ziekte- en levensverzekeringsovereenkomsten. Ongeacht de duur van die overeenkomsten kan de verzekeringnemer ze evenwel jaarlijks opzeggen, hetzij op de jaardag van de ingangsdatum van de verzekering, hetzij op de jaarlijkse vervaldag van de premie.

§ 2. De bepalingen van § 1 zijn niet van toepassing op de verzekeringsovereenkomsten betreffende de risico's die de Koning bepaalt.

De volgende risico's kunnen evenwel niet worden uitgesloten :

- Burgerrechtelijke aansprakelijkheid en voertuigcasco inzake motorrijtuigen;
- Brand (eenvoudige risico's);
- Burgerrechtelijke aansprakelijkheid buiten overeenkomst met betrekking tot het privéleven;
- Lichamelijke ongevallen op persoonlijke titel gedekt;

- Assistance;
- Protection juridique.

§ 3. Le présent article n'est pas applicable aux contrats d'assurance d'une durée inférieure à un an. »

Art. 3

L'article 31, § 3, de la même loi est modifié comme suit :

« Les dispositions du § 1^{er} du présent article ne sont pas applicables aux contrats d'assurance portant sur les risques que le Roi détermine.

Toutefois, les risques visés à l'article 30, § 2, deuxième alinéa, ne peuvent pas être exclus. »

Art. 4

L'article 36, § 2, de la même loi est modifié comme suit :

« Les dispositions du § 1^{er} du présent article ne sont pas applicables aux contrats d'assurance portant sur les risques que le Roi détermine.

Toutefois, les risques visés à l'article 30, § 2, deuxième alinéa, ne peuvent pas être exclus. »

Art. 5

L'article 52, deuxième alinéa, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi peut, pour les contrats d'assurance de la responsabilité autre que celle visée par la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs et pour les contrats d'assurance de choses, limiter les frais visés au premier alinéa du présent article. »

Art. 6

L'article 67 de la même loi est modifié comme suit :

1^o Au § 2, 1^o, premier alinéa, les mots « § 3 » sont remplacés par les mots « § 3.1.b ».

2^o Au § 2, 2^o, premier alinéa, les mots « § 3 » sont remplacés par les mots « § 3.1.b ».

3^o Au même § 2, un 4^o et 5^o sont ajoutés, rédigés comme suit :

« 4^o L'assuré doit avoir exécuté, à la date de clôture de l'expertise, toutes les obligations mises à sa charge par le contrat d'assurance. Dans le cas

- Hulpverlening;
- Rechtsbijstand.

§ 3. Dit artikel is niet van toepassing op de verzekeringsovereenkomsten waarvan de duur korter is dan één jaar. »

Art. 3

Artikel 31, § 3, van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

« De bepalingen van § 1 van dit artikel zijn niet van toepassing op de verzekeringsovereenkomsten betreffende de risico's die de Koning bepaalt.

De risico's, bedoeld in artikel 30, § 2, tweede lid, kunnen evenwel niet uitgesloten worden. »

Art. 4

Artikel 36, § 2, van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

« De bepalingen van § 1 van dit artikel zijn niet van toepassing op de verzekeringsovereenkomsten betreffende de risico's die de Koning bepaalt.

De risico's, bedoeld in artikel 30, § 2, tweede lid, kunnen evenwel niet uitgesloten worden. »

Art. 5

Artikel 52, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Voor de aansprakelijkheidsverzekeringen, andere dan die bedoeld in de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen en voor de zaakverzekeringsovereenkomsten, kan de Koning de in het eerste lid van dit artikel bedoelde kosten beperken. »

Art. 6

Artikel 67 van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

1^o In § 2, 1^o, eerste lid, worden de woorden « § 3 » vervangen door de woorden « § 3.1.b ».

2^o In § 2, 2^o, eerste lid, worden de woorden « § 3 » vervangen door de woorden « § 3.1.b ».

3^o Dezelfde § 2 wordt aangevuld met een 4^o en 5^o, luidende :

« 4^o De verzekerde moet op de datum van afsluiting van de expertise alle hem door de verzekeringsovereenkomst opgelegde verplichtingen hebben

contraire, les délais prévus au § 2, 1^o, 2^o et 3^o, ne commencent à courir que le lendemain du jour où l'assuré a exécuté lesdites obligations contractuelles.

5^o Par dérogation à ce qui est prévu au § 2, 1^o, 2^o et 3^o, ci-dessus:

a) si des présomptions existent que le sinistre peut être dû à un fait intentionnel dans le chef de l'assuré ou du bénéficiaire d'assurance, ainsi qu'en cas de vol, l'assureur peut se réserver le droit de lever préalablement copie du dossier répressif; la demande d'autorisation d'en prendre connaissance doit être formulée au plus tard dans les trente jours de la clôture de l'expertise ordonnée par lui et l'éventuel paiement doit intervenir dans les trente jours où l'assureur a eu connaissance des conclusions dudit dossier, pour autant que l'assuré ou le bénéficiaire, qui réclame l'indemnité, ne soit pas poursuivi pénalement;

b) de plus, si la fixation de l'indemnité ou les responsabilités assurées sont contestées, le paiement de l'éventuelle indemnité doit intervenir dans les trente jours qui suivent la clôture desdites contestations.»

4^o Au § 3, 1^o, les mots « Sans préjudice des dispositions de l'article 44 » sont remplacés par les mots: « Sans préjudice de l'application des autres dispositions de la présente loi qui permettent de réduire l'indemnité ».

5^o Au même § 3, 1^o, a), deuxième alinéa, du texte néerlandais, le mot « gebouw » est remplacé par le mot « goed ».

6^o Au même § 3, le 4^o est abrogé.

7^o Le § 4 est remplacé par la disposition suivante:

« En cas d'assurance en valeur à neuf, la vétusté d'un bien sinistré ou de la partie sinistrée d'un bien ne peut être déduite que si elle excède 30 p.c. de la valeur à neuf. »

8^o Il est ajouté un § 5, libellé comme suit:

« § 5. Les §§ 1^{er}, 3 et 4 du présent article ne s'appliquent pas à l'assurance de la responsabilité. »

Art. 7

L'article 71, premier alinéa, de la même loi est modifié comme suit:

« Les articles 4, 7, 26, 30, 31, 32, 33, 36 et 41 ne sont pas applicables à l'assurance-crédit et à l'assurance-caution. »

vervuld. Zo niet, beginnen de termijnen bepaald in § 2, 1^o, 2^o en 3^o, pas te lopen vanaf de dag die volgt op de dag waarop de verzekerde die contractuele verplichtingen is nagekomen.

5^o In afwijking van wat in § 2, 1^o, 2^o en 3^o, hierboven is bepaald:

a) indien er vermoedens bestaan dat het schadegeval opzettelijk veroorzaakt kan zijn door de verzekerde of de verzekeringsbegunstigde, alsook in geval van diefstal kan de verzekeraar vooraf kopie van het strafdossier lichten; het verzoek om kennis ervan te mogen nemen moet uiterlijk binnen dertig dagen na de afsluiting van de door hem bevolen expertise geformuleerd worden en, indien de verzekerde of de begunstigde die om vergoeding vraagt niet strafrechtelijk wordt vervolgd, moet de eventuele betaling geschieden binnen dertig dagen nadat de verzekeraar kennis genomen heeft van de conclusies van het genoemde dossier;

b) bovendien, als de vaststelling van de vergoeding of de verzekerde aansprakelijkheden betwist worden, moet de betaling van de eventuele vergoeding geschieden binnen dertig dagen die volgen op de afsluiting van de genoemde betwistingen.»

4^o In § 3, 1^o, worden de woorden « Onverminderd de bepalingen van artikel 44 » vervangen door de woorden « Onverminderd de toepassing van de andere bepalingen van deze wet die een vermindering van de vergoeding mogelijk maken ».

5^o In dezelfde § 3, 1^o, a), tweede lid, wordt in de Nederlandse tekst het woord « gebouw » vervangen door het woord « goed ».

6^o In dezelfde § 3 wordt het 4^o opgeheven.

7^o Paragraaf 4 wordt vervangen door de volgende bepaling:

« In geval van verzekering tegen nieuwwaarde mag de slijtage van een beschadigd goed of van het beschadigde gedeelte van een goed slechts worden afgetrokken indien deze hoger ligt dan 30 pct. van de nieuwwaarde. »

8^o Er wordt een § 5 toegevoegd, luidende:

« § 5. De §§ 1, 3 en 4 van dit artikel zijn niet van toepassing op de aansprakelijkheidsverzekering. »

Art. 7

Artikel 71, eerste lid, van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt:

« De artikelen 4, 7, 26, 30, 31, 32, 33, 36 en 41 zijn niet van toepassing op de kredietverzekering en op de borgtochtverzekering. »

Art. 8

A l'article 77 de la même loi, les mots « un événement dommageable » sont remplacés par les mots « la survenance du dommage ».

Art. 9

L'article 78 de la même loi est remplacé comme suit :

« § 1^{er}. La garantie d'assurance porte sur le dommage survenu pendant la durée du contrat et s'étend aux réclamations formulées après la fin de ce contrat.

§ 2. Pour les branches de la responsabilité civile générale, autres que la responsabilité civile afférente aux véhicules automoteurs, que le Roi détermine, les parties peuvent convenir que la garantie d'assurance porte uniquement sur les demandes en réparation formulées par écrit à l'encontre de l'assuré ou de l'assureur pendant la durée du contrat pour un dommage survenu pendant cette même durée.

Dans ce cas, sont également prises en considération, à condition qu'elles soient formulées par écrit à l'encontre de l'assuré ou de l'assureur dans un délai de trente-six mois à compter de la fin du contrat, les demandes en réparation qui se rapportent :

— à un dommage survenu pendant la durée de ce contrat si, à la fin de ce contrat, le risque n'est pas couvert par un autre assureur;

— à des actes ou des faits pouvant donner lieu à un dommage, survenus et déclarés à l'assureur pendant la durée de ce contrat. »

Art. 10

A l'article 82 de la même loi, un quatrième alinéa est ajouté, rédigé comme suit :

« Le Roi peut, pour les risques couverts dans les contrats d'assurance de la responsabilité autre que celle visée par la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, limiter les intérêts et frais visés aux alinéas 2 et 3 du présent article. »

Art. 11

Au premier alinéa du texte néerlandais de l'article 93 de la même loi, le mot « betekening » est remplacé par le mot « kennisgeving ».

Art. 8

In artikel 77 van dezelfde wet worden de woorden « een schadeverwekkende gebeurtenis » vervangen door de woorden « het voorvallen van de schade ».

Art. 9

Artikel 78 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« § 1. De verzekeringswaarborg slaat op de schade voorgevallen tijdens de duur van de overeenkomst en strekt zich uit tot vorderingen die na het einde van deze overeenkomst worden ingediend.

§ 2. Voor de takken die deel uitmaken van de algemene burgerrechtelijke aansprakelijkheid, andere dan de burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake motorrijtuigen, die door de Koning worden bepaald, kunnen de partijen overeenkomen dat de verzekeringswaarborg alleen slaat op de vorderingen die schriftelijk worden ingesteld tegen de verzekerde of de verzekeraar tijdens de duur van de overeenkomst voor schade voorgevallen tijdens diezelfde duur.

In dat geval worden ook in aanmerking genomen, op voorwaarde dat ze schriftelijk worden ingesteld tegen de verzekerde of de verzekeraar binnen zesendertig maanden te rekenen van het einde van de overeenkomst, de vorderingen tot vergoeding die betrekking hebben op :

— schade die zich tijdens de duur van deze overeenkomst heeft voorgedaan indien bij het einde van deze overeenkomst het risico niet door een andere verzekeraar is gedekt;

— daden of feiten die aanleiding kunnen geven tot schade, die tijdens de duur van deze overeenkomst zijn voorgevallen en aan de verzekeraar zijn aangegeven. »

Art. 10

Artikel 82 van dezelfde wet wordt aangevuld met een vierde lid, luidende :

« Voor de aansprakelijkheidsverzekeringen, andere dan die bedoeld in de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, kan de Koning de interesten en de kosten bedoeld in het tweede en het derde lid van dit artikel beperken. »

Art. 11

In het eerste lid van de Nederlandse tekst van artikel 93 van dezelfde wet wordt het woord « betekening » vervangen door het woord « kennisgeving ».

Art. 12

Au § 1^{er} de l'article 101 de la même loi, est insérée, entre la première et la deuxième phrase, la disposition suivante :

« L'assurance couvre le suicide survenu un an ou plus d'un an après la prise d'effet du contrat. »

Art. 13

Dans l'article 20 de la loi du 16 décembre 1851 sur la révision du régime hypothécaire, il est inséré un 9^o rédigé comme suit :

« 9^o Pour les contrats d'assurance auxquels la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre n'est pas applicable, les créances nées d'un accident au profit d'un tiers lésé par cet accident ou de ses ayants droit sont privilégiées sur l'indemnité que l'assureur de la responsabilité civile doit à raison du contrat d'assurance. Aucun paiement à l'assuré ne sera libératoire tant que les créanciers privilégiés n'auront pas été désintéressés. »

Art. 14

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*. Toutefois, les articles 9 et 10 s'appliquent aux contrats conclus, modifiés, renouvelés, reconduits ou transformés à partir du 21 septembre 1992, sauf en ce qui concerne les sinistres qui ont déjà fait l'objet d'une déclaration le jour de la publication de la loi au *Moniteur belge*.

Art. 12

In § 1 van artikel 101 van dezelfde wet wordt tussen de eerste en de tweede zin de volgende bepaling ingevoegd :

« De verzekering dekt de zelfmoord die gebeurt een jaar of meer dan een jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst. »

Art. 13

In artikel 20 van de wet van 16 december 1851 tot herziening van de rechtsregeling der hypotheeken, wordt een 9^o ingevoegd, luidende :

« 9^o Voor de verzekeringsovereenkomsten waarop de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst niet van toepassing is, zijn de uit een ongeval ontstane schuldvorderingen ten bate van een door dat ongeval benadeelde derde of diens rechthebbenden, zijn bevoorrecht op de vergoeding die de verzekeraar van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid verschuldigd is op grond van de verzekeringsovereenkomst. Geen betaling aan de verzekerde bevrijdt, zolang de bevoorrechte schuldeisers niet schadeloos zijn gesteld. »

Art. 14

Deze wet treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. De artikelen 9 en 10 zijn evenwel van toepassing op de overeenkomsten die zijn gesloten, gewijzigd, vernieuwd, verlengd of omgezet sedert 21 september 1992, behalve voor de schadegevallen waarvoor reeds een schadeaangifte werd gedaan vóór de dag van de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad*.